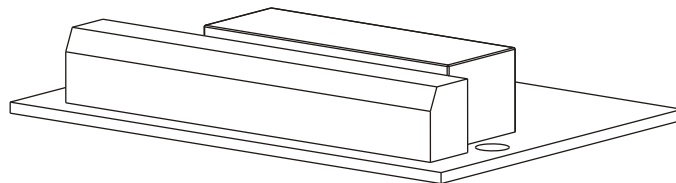


a BANDINI INDUSTRIE company

G:B:D:



:CL100



G:B:D:

GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: comm@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com

CL100 - (AS05200)

Centralina di controllo  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Control unit  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

I	UK	F	E
D	P	NL	GR

**I** Grazie per avere scelto GIBIDI.

**⚠** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

**AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. Gi.Bi.Di. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**SMALTIMENTO:** Gi.Bi.Di. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

**F** Merci d'avoir choisi GIBIDI.

**⚠** NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez Gi.Bi.Di. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**ELIMINATION:** Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

**E** Gracias por haber elegido GIBIDI.

**⚠** POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

**ADVERTENCIAS:** Este producto ha sido ensayado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa Gi.Bi.Di. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

**ELIMINACIÓN:** Gi.Bi.Di. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

**D** Vielen Dank, dass Sie sich für GIBIDI. entschieden haben.

**⚠** BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUAL BEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.

**WARNUNGEN:** Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

**ENTSORGUNG:** Gi.Bi.Di. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.

**P** Obrigado por ter escolhido a GIBIDI.

**⚠** LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.

**ADVERTÊNCIA:** Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características as normas vigentes. A Gi.Bi.Di. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

**ELIMINAÇÃO:** Gi.Bi.Di. aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.

**NL** Dank u voor uw keuze van GIBIDI.

**⚠** LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

**WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**VERWERKING:** Gi.Bi.Di. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.

**GR** Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα GIBIDI.

**⚠** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εταιρία Gi.Bi.Di. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Gi.Bi.Di. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.

**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η Gi.Bi.Di. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την αποβίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος από τις παρενέργειες της μόλυνσης.



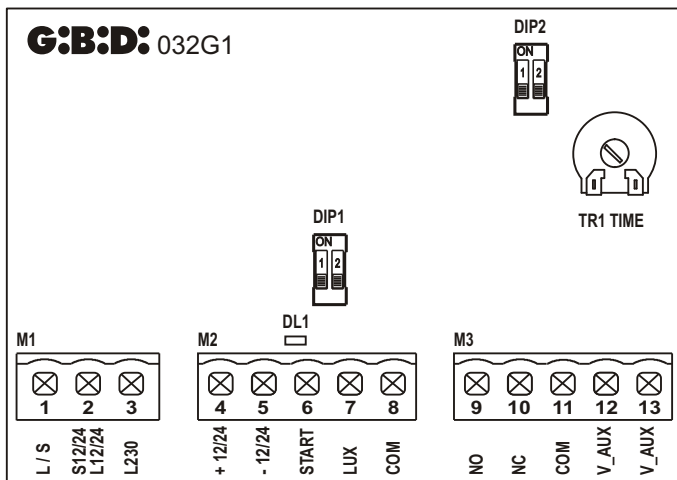
a BANDINI INDUSTRIE company



ISO 9001 Cert. N. 0079

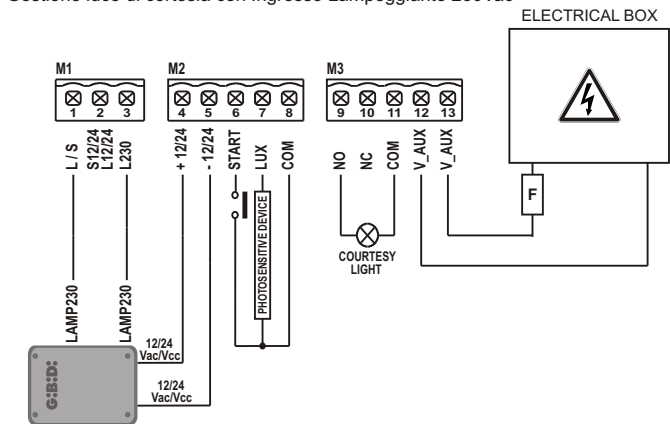


1



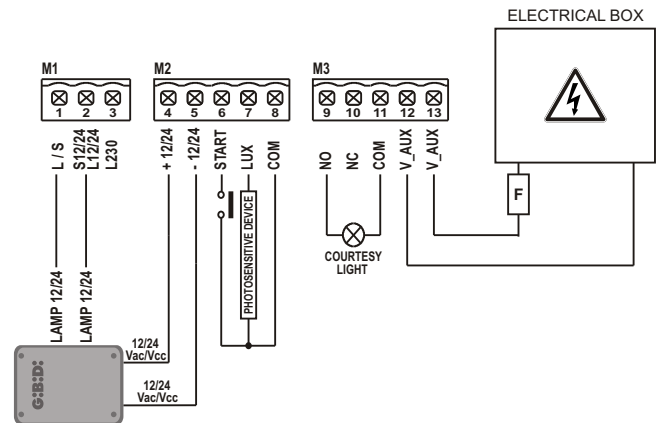
Gestione luce di cortesia con Ingresso Lampeggiante 230Vac

2



Gestione luce di cortesia con Ingresso Lampeggiante 12/24 Vac/Vdc

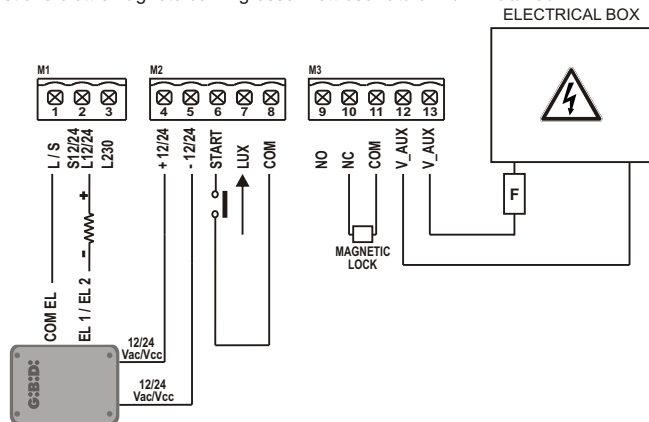
3



NOTE

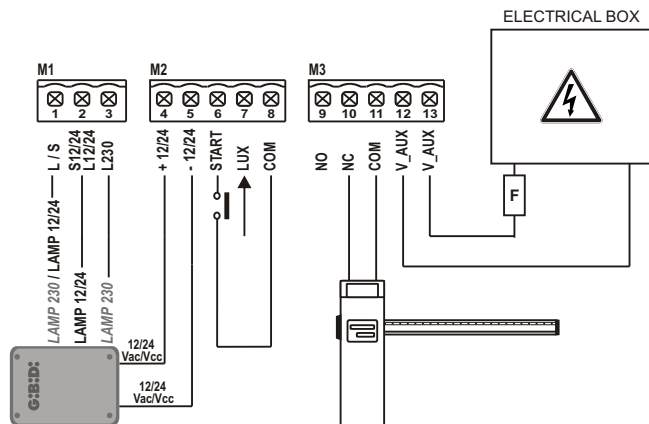
4

Gestione elettromagnete con Ingresso Elettroserratura 12/24 Vac/Vdc



5

Gestione luci barriera con Ingresso Lampeggiante 12/24 Vac/Vdc oppure 230Vac



**I**

Apparecchiatura	<b>CL100 / AS05200</b>
Tipo	Scheda per gestione luce di cortesia, elettromagnete, luci asta barriera
Alimentazione	12/24 Vac-dc
Contatto relè	250 Vac 16 A
Temperatura di utilizzo	-20°C +60°C

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

La scheda elettronica AS05200 può essere utilizzata per la gestione di una luce di cortesia esterna, per comandare le luci presenti sull'asta della barriera oppure per la gestione di un elettromagnete. Non è possibile utilizzare contemporaneamente le tre modalità.

Presenta un ingresso per un dispositivo di rilevamento della luce esterna in modo da evitare l'attivazione della luce di cortesia se non necessaria.

**CARATTERISTICHE TECNICHE / FUNZIONI**

- Led verde di segnalazione ingresso START.
- Ingresso per dispositivo di rilevamento luce (LUX).
- Trimmer per la regolazione del tempo di attivazione dell'uscita luce di cortesia.
- Dip switch per impostazione delle modalità di funzionamento e per il controllo tempo.
- Possibilità di collegare centrali GBD con uscita lampeggiatore a 12/24 Vdc.
- Possibilità di collegare centrali GBD con uscita lampeggiatore a 230 Vac.

**AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE**

- Prima di procedere con l'installazione bisogna predisporre a monte dell'impianto un interruttore magnetico termico a differenziale con portata massima 10A. L'interruttore deve garantire una separazione omni-polare dei contatti, con distanza di apertura di almeno 3 mm.
- Per evitare possibili interferenze, differenziare e tenere sempre separati i cavi di potenza (sezione minima 1,5 mm<sup>2</sup>) dai cavi di segnale (sezione minima 0,5mm<sup>2</sup>).
- Eseguire i collegamenti facendo riferimento alle tabelle seguenti e alla serigrafia allegata. Fare molta attenzione a collegare in serie tutti i dispositivi che vanno collegati allo stesso ingresso N.C. (normalmente chiuso) e in parallelo tutti i dispositivi che condividono lo stesso ingresso N.A. (normalmente aperto). Una errata installazione o un uso errato del prodotto può compromettere la sicurezza dell'impianto.
- Tutti i materiali presenti nell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Il costruttore declina ogni responsabilità ai fini del corretto funzionamento dell'automazione nel caso non vengano utilizzati i componenti e gli accessori di propria produzione e idonei per l'applicazione prevista.
- Al termine dell'installazione verificare sempre con attenzione il corretto funzionamento dell'impianto e dei dispositivi utilizzati.
- Questo manuale d'istruzioni si rivolge a persone abilitate all'installazione di "apparecchi sotto tensione" pertanto si richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata come professione e nel rispetto delle norme vigenti.
- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalle reti di alimentazione elettrica.
- L'apparecchiatura qui descritta deve essere utilizzata solo all'uso per il quale è stata concepita. Verificare lo scopo dell'utilizzo finale e assicurarsi di prendere tutte le precauzioni necessarie.
- L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore.

## AVVERTENZE PER L'UTENTE

In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione a monte dell'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.

Il prodotto non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati correttamente istruiti.

Non accedere alla scheda per regolazioni e/o manutenzioni.

**ATTENZIONE: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

E' importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni.

Conservare il presente libretto di istruzioni.

## COLLEGAMENTI ELETTRICI: MORSETTIERE

Morsetto	Posizione	Segnale	Descrizione
M1	1	L/S	Comune lampeggiante/elettroserratura
	2	S12/24 L12/24	Ingresso lampeggiante o elettroserratura 12/24 V
	3	L230	Ingresso lampeggiante 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Ingresso alimentazione scheda 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Ingresso alimentazione scheda 12/24 Vac/dc
	6	START	Ingresso START
	7	LUX	Ingresso fotoresistenza
	8	COM	Comune di START e LUX
M3	9	NO	Contatto NA
	10	NC	Contatto NC
	11	COM	Comune Contatti
	12	V_AUX	Ingresso 230 Vac oppure 12/24 Vac/dc per alimentazione luce di cortesia oppure elettromagnete
	13	V_AUX	Ingresso 230 Vac oppure 12/24 Vac/dc per alimentazione luce di cortesia oppure elettromagnete

## FUSIBILI DI PROTEZIONE

Protezione	Valore	Tipo	Descrizione
RT1	250 mA	RIPRISTINABILE	Protezione ingresso alimentazione scheda

**NOTA:** Il fusibile ripristinabile interviene, interrompendo il circuito, in caso di condizioni di funzionamento anomale. Si ripristina automaticamente, riportando la scheda al corretto funzionamento, nel momento in cui le condizioni di funzionamento tornano normali.

Nel caso il fusibile non si ripristini controllare con attenzione i dispositivi collegati esternamente alla scheda.

## IMPOSTAZIONI - dip switch dip1

Dip	Stato	Funzione	Descrizione
DIP1	ON	12 Vac/dc	Ingresso alimentazione predisposto 12 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Ingresso alimentazione predisposto 24 Vac/dc
DIP2	ON	START	Comando START bistabile
	OFF	START	Comando START monostabile

**I****IMPOSTAZIONI DI DEFAULT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**IMPOSTAZIONI - dip switch dip2**

Dip	Stato	Funzione	Descrizione
DIP1	ON		Tmax luce di cortesia 55 s.
DIP2	OFF		Il tempo è regolabile tramite il trimmer TR1.
DIP1	OFF		Tmax luce di cortesia 72 s.
DIP2	ON		Il tempo è regolabile tramite il trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax luce di cortesia 120 s.
DIP2	OFF		Il tempo è regolabile tramite il trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax luce di cortesia 257 s.
DIP2	ON		Il tempo è regolabile tramite il trimmer TR1.

**IMPOSTAZIONI DI DEFAULT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Posizione	Descrizione
TR1	Regola il tempo di attivazione della luce di cortesia da 1 a 257 s in funzione della posizione del dip switch DIP2.

**IMPOSTAZIONI DI DEFAULT**

TR1 posizionato al minimo

**FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO****GESTIONE LUCE DI CORTESIA TEMPORIZZATA****1. ATTIVAZIONE TRAMITE LAMPEGGIANTE**

Per la gestione di una luce sincronizzata al movimento del cancello è necessario utilizzare in ingresso il segnale del lampeggiatore (morsetti 1 -2 se il lampeggiatore funziona a 12/24 Vdc; morsetti 1-3 se il lampeggiatore funziona a 230 Vac) e in uscita il contatto normalmente aperto del Rele (morsetti 9-11)

In presenza di un impulso sull'ingresso viene attivata l'uscita luce di cortesia per il tempo impostato attraverso i dip 1 e 2 del DIP2 e la regolazione del trimmer TR1.

Il tempo di attivazione della luce di cortesia comincia a scorrere nel momento in cui sull'ingresso lampeggiatore non viene rilevato più alcun segnale. Continue attivazioni dell'ingresso lampeggiatore azzerano il tempo.

**2. ATTIVAZIONE TRAMITE SEGNALE START**

E' possibile attivare la luce di cortesia direttamente con un comando di START.

Se l'ingresso START è configurato bistabile, in presenza del segnale START la luce si accende e rimane accesa fino al successivo impulso di START.

Se l'ingresso è configurato monostabile, la luce si attiverà in presenza del segnale START e rimarrà attiva per il tempo impostato con il trimmer TR1 e il dip switch DIP2.

### GESTIONE ELETTROMAGNETE

Per la gestione di un elettromagnete occorre utilizzare in ingresso il segnale dell'elettroserratura (morsetti 1-2) e in uscita il contatto normalmente chiuso del Rele (morsetti 10-11). E' necessario posizionare i dip 1 e 2 del DIP2 entrambi in OFF e regolare il trimmer TR1 al minimo.

Normalmente l'elettromagnete è sempre attivo. In presenza di un segnale sull'ingresso elettroserratura si disattiva l'uscita dell'elettromagnete.

**NOTA:** In caso di collegamento con centrali GBD verificare sempre la potenza disponibile per l'alimentazione dell'elettromagnete.

### GESTIONE LUCI SU ASTA BARRIERA

Per la gestione delle luci dell'asta barriera è necessario utilizzare in ingresso il segnale del lampeggiatore (morsetti 1 -2 se il lampeggiatore funziona a 12/24 Vdc; morsetti 1-3 se il lampeggiatore funziona a 230 Vac) e in uscita il contatto normalmente chiuso del Rele (morsetti 10-11). Con questo collegamento le luci della barriera saranno sempre accese sia con asta chiusa che con asta aperta, mentre lampeggeranno con asta in movimento

E' necessario regolare il trimmer TR1 al minimo e l'uscita lampeggerà seguendo gli impulsi del lampeggiatore

### MODALITA' FUNZIONAMENTO INGRESSO FOTOESISTENZA

L'ingresso fotoresistenza (LUX) è utilizzato per evitare che la luce di cortesia si accenda in presenza di luce esterna.

Lasciando l'ingresso libero il funzionamento della scheda è quello descritto sopra.

Collegando all'ingresso LUX un elemento fotosensibile provvisto di regolazione sarà possibile, regolandone opportunamente la sensibilità, impostare la soglia di luminosità esterna sopra la quale il dispositivo non funzionerà.

Il comando della luce viene bloccato quando la tensione sul morsetto LUX è minore o uguale a 3,95 V, corrispondente ad un valore della fotoresistenza minore o uguale a 8,1 KOhm.

I

## Dichiarazione di conformità CE

Il fabbricante:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Dichiara che i prodotti:

### **APPARECCHIATURA ELETTRONICA CL100**

Sono conformi alle seguenti Direttive CEE:

- **Direttiva LVD 2006/95/CE e successive modifiche;**
- **Direttiva EMC 2004/108/CE e successive modifiche;**

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

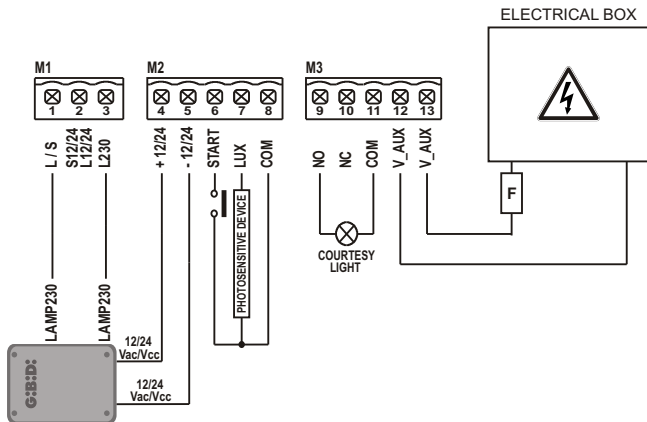
Data 15/05/09

Ammministratore Delegato  
**Oliviero Arosio**



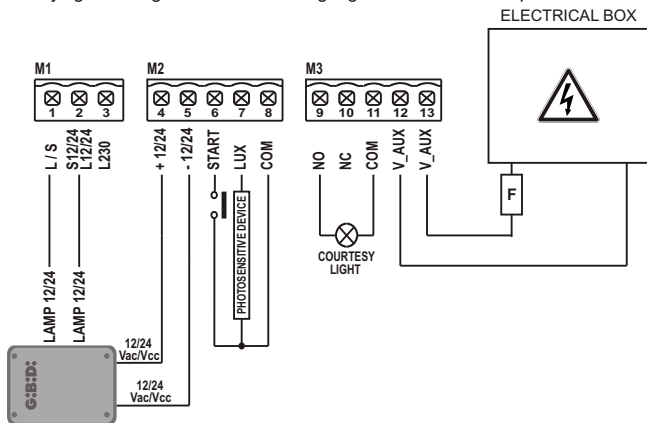
2

Courtesy light management with Flashing Light 230 Vac Input



3

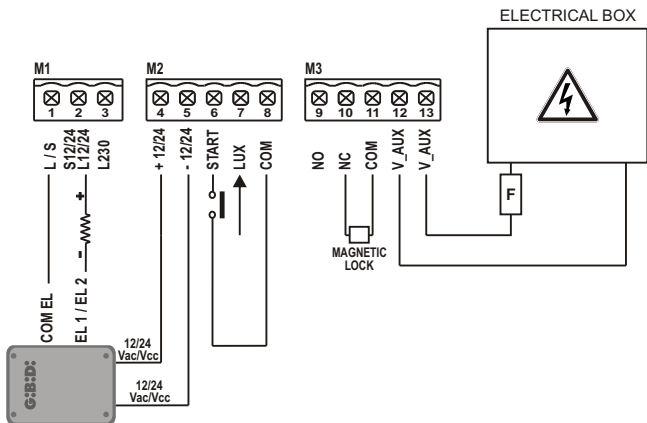
Courtesy light management with Flashing Light 12/24 Vac/Vdc Input



UK

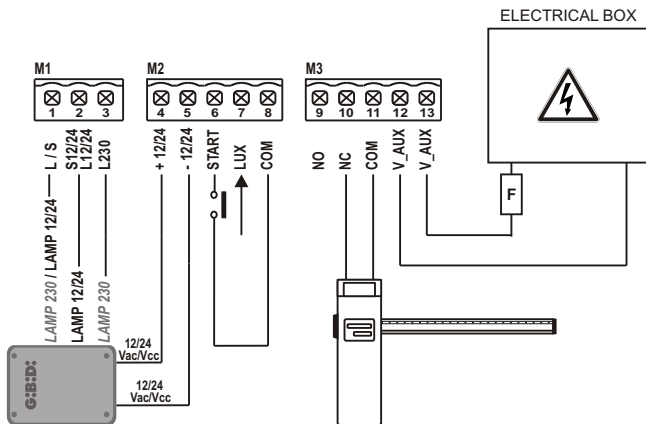
4

## Electromagnet management with Electric lock 12/24 Vac/Vdc Input



5

## Barrier lights management with Flashing Light 12/24 Vac/Vdc or 230Vac Input



Control unit	CL100 / AS05200
Type	Scheda per gestione luce di cortesia, elettromagnete, luci asta barriera
Power supply	12/24 Vac-dc
Relay Contact	250 Vac 16 A
Operating temperature	-20°C +60°C

## PRODUCT DESCRIPTION

The electronic card AS05200 can be used for the management of an external courtesy light, barrier rod lights or an electromagnet. It is not possible to use the three modalities at the same time.

On the card, there is an input for a detector of external light, so that the courtesy light does not turn on if it is not necessary.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS/FUNCTIONS

- Green led signalling the START input.
- Input for detector of external light (LUX).
- Trimmer for the setting of the enabling time of the courtesy light output.
- Dip switch for the setting of the operating modalities and for the times control.
- Possibility to connect GBD control units with 12/24 Vdc flashing light output.
- Possibility to connect GBD control units with 230 Vac flashing light output.

## INSTALLATION WARNINGS

- Before starting the installation, fit a magnetothermal or differential switch with a maximum capacity of 10A upstream of the system. The switch must guarantee omnipolar separation of the contacts, with an opening distance of at least 3 mm.
- To prevent possible interference, differentiate and always keep the power cables (minimum cross-section 1,5mm<sup>2</sup>) separate from the signal cables (minimum cross-section 0,5mm<sup>2</sup>).
- Make the connections referring to the following tables and to the attached screen-print. Be extremely careful to connect in series all the devices that must be connected to the same N.C. (normally closed) input, and in parallel all the devices that share the same N.O. (normally open) input. Incorrect installation or improper use of the product may compromise system safety.
- Keep all the materials contained in the packaging away from children, since they pose a potential risk.
- The manufacturer declines all responsibility for improper functioning of the automated device if the original components and accessories suitable for the specific automation are not used.
- At the end of the installation, always check carefully the proper functioning of the system and the devices used.
- This instruction manual addresses people qualified for the installation of "live equipment". Therefore, good technical knowledge and professional practice in compliance with the regulations in force are required.
- Maintenance must be carried out by qualified personnel.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the control unit from the mains.
- This control unit may only be used for the purpose for which it was designed. Check the aim of the final use and make sure that all safety measures are taken.
- Use of the product for purposes different from the intended use has not been tested by the manufacturer, therefore any work is carried out on full responsibility of the installer.

## UK

## WARNINGS FOR THE USER

In the event of an operating fault or failure, cut the power upstream of the control unit and call Technical Service. Any repairs must be carried out by specialised personnel using original and certified materials.

The appliance is not to be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

Do not touch the card for adjustments and/or maintenance.

**WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.**

For people's safety, it is important to follow these instructions.

Please keep this manual.

## ELECTRICAL CONNECTIONS: FASTONS

Terminal	Position	Signal	Description
M1	1	L/S	Common flashing light/electrical lock
	2	S12/24 L12/24	Flashing light or 12/24 electrical lock input
	3	L230	230 V flashing light input
M2	4	+ 12/24	12/24 V power supply card input
	5	- 12/24	12/24 V power supply card input
	6	START	START input
	7	LUX	Photoresistance input
M3	8	COM	Common START and LUX
	9	NO	NO Contact
	10	NC	NC Contact
	11	COM	Common Contacts
	12	V_AUX	230 V or 12/24 V input for courtesy light or electromagnet power supply
	13	V_AUX	230 V or 12/24 V input for courtesy light or electromagnet power supply

## PROTECTION FUSES

Position	Value	Type	Description
RT1	250 mA	RESTORABLE	Card power supply input protection

**NOTE:** The restorable fuse intervenes in case of anomalous operating conditions, breaking the circuit. It is automatically restored with normal operating conditions so that the card goes back to its correct operation.

If the fuse is not restored automatically, carefully check the devices externally connected to the card.

## SETTINGS - dip switch dip1

Dip	Status	Function	Description
DIP1	ON	12 Vac/dc	Power supply input preset for 12 V
	OFF	24 Vac/dc	Power supply input preset for 24 V
DIP2	ON	START	Bistable START command
	OFF	START	Monostable START command

**DEFAULT SETTINGS**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**SETTINGS - dip switch dip2**

Dip	Status	Function	Description
DIP1	ON		Courtesy light max t 55 s.
DIP2	OFF		The time can be set with the trimmer TR1.
DIP1	OFF		Courtesy light max t 72 s.
DIP2	ON		The time can be set with the trimmer TR1.
DIP1	ON		Courtesy light max t 120 s.
DIP2	OFF		The time can be set with the trimmer TR1.
DIP1	ON		Courtesy light max t 257 s.
DIP2	ON		The time can be set with the trimmer TR1.

**DEFAULT SETTINGS**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Position	Description
TR1	Sets the courtesy light enabling time from 1 to 257 s according to the dip switch DIP2 position.

**DEFAULT SETTINGS**

TR1 positioned at the minimum

**PRODUCT OPERATION****TIMED COURTESY LIGHT MANAGEMENT****1. ENABLING BY FLASHING LIGHT**

For the management of a light synchronized to the gate motion, it is necessary to use the flashing light signal in input (clamps 1-2 if the flashing light works at 12/24 V; clamps 1-3 if the flashing light works at 230 V) and in output the normally open contact of the Relay (clamps 9-11)

Following an impulse on the input, the courtesy light output is enabled for the time set with the dip 1 and 2 of the DIP2 and the trimmer TR1 adjustment.

The courtesy light enabling time starts when the signal is no longer detected on the flashing light input. Continuous activations of the flashing light input zero the time.

**2. ENABLING WITH START SIGNAL**

It is possible to enable the courtesy light directly with a START command.

If the START input is configured as bistable, following a START signal the light turns on and remains on until the next START impulse.

If the START impulse is configured as monostable, the light is enabled following a START command and remains on for the time set with the trimmer TR1 and the dip switch DIP2.

**UK****ELECTROMAGNET MANAGEMENT**

For an electromagnet management, it is necessary to use the electrical lock signal in input (clamps 1-2) and in output the NC contact of the Relays (clamps 10-11). It is necessary to position both the dip 1 and the 2 of the DIP2 on OFF and set the trimmer TR1 at the minimum.

Normally the electromagnet is always enabled. Following a signal on the electrical lock input, the electromagnet output is disabled.

**NOTE:** If the card is connected to a GBD control unit, always check the power available for the electromagnet power supply.

**BARRIER ROD LIGHTS MANAGEMENT**

For the barrier rod lights management, it is necessary to use the flashing light signal in input (clamps 1-2 if the flashing light works in 12/24 V; clamps 1-3 if the flashing light works in 230 V) and the normally closed contact of the Relay in output (clamps 10-11). With this connection, the rod lights will be turned on when the rod is both opened and closed, whereas they will blink when the rod is moving.

It is necessary to set the trimmer TR1 at the minimum and the output will blink following the flashing light pulses.

**PHOTORESISTANCE INPUT OPERATING MODALITY**

The photoresistance input (LUX) is used to avoid that the courtesy light turns on if there is external light.

If the input remains free, the functioning of the card is the one described above.

If you connect an adjustable photosensitive element to the LUX input, it will be possible to set the threshold of external brightness above which the device will not work by adjusting its sensitivity.

The light command is stopped when the voltage on the LUX clamp is less than or equal to 3,95 V, which corresponds to a photoresistance value less than or equal to 8,1 KOhm.

## CE Declaration of conformity

The manufacturer:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declares that the products:

### **ELECTRONIC CONTROL UNIT CL100**

are in conformity with the following CEE Directives:

- **LVD Directive 2006/95/CE and subsequent amendments;**
- **EMC Directive 2004/108/CE and subsequent amendments;**

and that the following harmonised standards have been applied:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

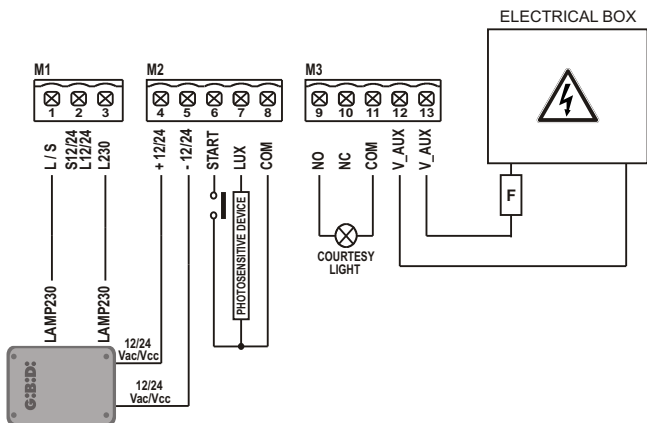
Date 15/05/09

Managing Director  
**Oliviero Arosio**



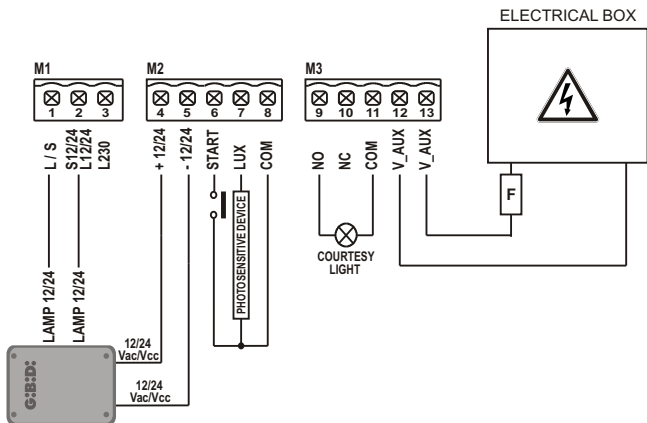
## F 2

### Gestion lampe témoin avec Entrée Clignoteur 230 Vac



## 3

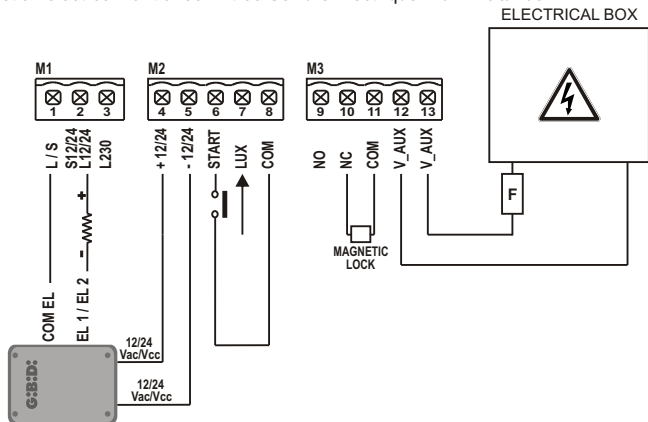
### Gestion lampe témoin avec Entrée Clignoteur 12/24 Vac/Vdc





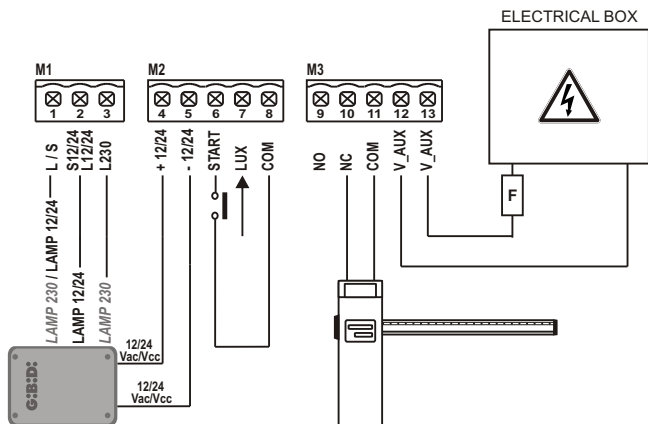
4

Gestion électroaimant avec Entrée Serrure Electrique 12/24 Vac/Vdc



5

Gestion feux barrière avec Entrée Clignoteur 12/24 Vac/Vdc ou 230Vac



## F

Platine de commande	<b>CL100 / AS05200</b>
Type	Fiche pour gestion lampe témoin, électroaimant, feux tige barrière
Alimentation	12/24 Vac-dc
Contact relais	250 Vac 16 A
Température de service	-20°C +60°C

## DESCRIPTION DU PRODUIT

La fiche électronique AS05200 peut être utilisée pour la gestion d'une lampe témoin extérieure, pour commander les feux présents sur la tige de la barrière, ou pour la gestion d'un électroaimant. Il n'est pas possible d'utiliser en même temps les trois modalités.

Il y a une entrée pour un dispositif de relèvement de la lampe extérieure pour éviter l'activation de la lampe témoin, s'elle n'est pas nécessaire

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Led vert de signalisation entrée START.
- Entrée pour dispositif de relèvement lampe (LUX).
- Trimmer pour la régulation du temps d'activation de la sortie lampe témoin.
- Dip switch pour paramétrage des modalités de fonctionnement et pour le control temps.
- Possibilité de connecter centrales GBD avec sortie clignoteur à 12/24 Vdc.
- Possibilité de connecter centrales GBD avec sortie clignoteur à 230 Vac.

## CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique thermique ou différentiel ayant une capacité maximum de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Per evitare possibili interferenze, differenziare e tenere sempre separati i cavi di potenza (sezione minima 1,5mm<sup>2</sup>) dai cavi di segnale (sezione minima 0,5mm<sup>2</sup>).
- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.C. (normalement fermé) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.A. (normalement ouvert). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux présents dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place d'"appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, il faut débrancher l'appareil des réseaux d'alimentation électrique.
- L'appareil ici décrit doit être utilisé uniquement pour l'emploi pour lequel il a été conçu. Vérifier le but de l'utilisation finale et s'assurer de prendre toutes les sécurités nécessaires.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus n'a pas été expérimentée par le constructeur, donc les travaux exécutés sont sous l'entière responsabilité de l'installateur.

## MISES EN GARDE POUR L'UTILISATEUR

En cas de pannes ou d'anomalies de fonctionnement, il faut couper l'alimentation en amont de l'appareil et appeler l'assistance technique. Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.

Le produit ne doit pas être utilisé par enfants ou personnes avec réduites capacités physiques, sensoriales ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins qu'elles ne soient pas correctement instruites.

Ne pas accéder à la fiche pour régulations et / ou maintenances.

**ATTENTION: IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE.**

C'est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions-ci.

Garder le présent manuel d'instructions.

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: BORNERS

Borne	Position	Signal	Description
M1	1	L/S	Commun clignoteur/serrure électrique
	2	S12/24 L12/24	Entrée clignoteur ou serrure électrique 12/24 V
	3	L230	Entrée clignoteur 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Entrée alimentation fiche 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Entrée alimentation fiche 12/24 Vac/dc
	6	START	Entrée START
	7	LUX	Entrée photo - résistance
	8	COM	Commun de START et LUX
M3	9	NO	Contact NA
	10	NC	Contact NC
	11	COM	Commun Contacts
	12	V_AUX	Entrée 230 Vac ou 12/24 Vac/dc pour alimentation lampe témoin ou électroaimant
	13	V_AUX	Entrée 230 Vac ou 12/24 Vac/dc pour alimentation lampe témoin ou électroaimant

## FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
RT1	250 mA	A RETABLIR	Protection entrée alimentation fiche

**NOTA:** Le fusible qu'on peut rétablir intervient, interrompant le circuit, en cas de conditions de fonctionnement anormal. Se rétablit automatiquement, reportant la fiche au correct fonctionnement, au moment où les conditions de fonctionnement reviennent normales.

Dans le cas où le fusible ne se rétablit pas, contrôler avec attention les dispositifs connectés à l'extérieur de la fiche.

## PARAMETRAGES - dip switch dip1

Dip	Etat	Fonction	Description
DIP1	ON	12 Vac/dc	Entrée alimentation prédisposé 24 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Entrée alimentation prédisposé 12 Vac/dc
DIP2	ON	START	Commande START bistable
	OFF	START	Commande START monostable

**F****PARAMETRAGES PAR DEFAUT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**PARAMETRAGES - dip switch dip2**

Dip	Etat	Fonction	Description
DIP1	ON		Tmax lampe témoin 60 s.
DIP2	OFF		Le temps est réglable par le trimmer TR1.
DIP1	OFF		Tmax lampe témoin 80 s.
DIP2	ON		Le temps est réglable par le trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax lampe témoin 120 s.
DIP2	OFF		Le temps est réglable par le trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax lampe témoin 257 s.
DIP2	ON		Le temps est réglable par le trimmer TR1.

**PARAMETRAGES PAR DEFAUT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Position	Description
TR1	Règle le temps d'activation de la lampe témoin de 0 à 256 seconds en fonction de la position du dip switch DIP2.

**PARAMETRAGES PAR DEFAUT**

TR1 positionné au minimum

**FONCTIONNEMENT DU PRODUIT****GESTION LAMPE TEMOIN TEMPORISEE****1. ACTIVATION PAR CLIGNOTEUR**

Pour la gestion d'une lampe synchronisée au mouvement du portail, il est nécessaire utiliser en entrée le signal du clignoteur (bornes 1 - 2 si le clignoteur fonctionne à 12/24 Vdc; bornes 1-3 si le clignoteur fonctionne à 230 Vac) et en sortie le contact normalement ouvert du Relais (bornes 9-11).

En présence d'une impulsion sur l'entrée, la sortie lampe témoin est activée par le temps paramétré par les dip 1 et 2 du DIP2 et la régulation du trimmer TR1.

Le temps d'activation de la lampe témoin commence à passer dans le moment où sur l'entrée clignoteur aucun signal n'est plus relevé. Activations continues de l'entrée clignoteur mettent à zéro le temps.

**2. ACTIVATION PAR SIGNAL START**

C'est possible activer la lampe témoin directement avec une commande de START.

Si l'entrée START est configuré bistable, en présence du signal START la lampe s'allume et reste allumée jusqu'à la successive impulsion de START.

Si l'entrée est configurée monostable, la lampe s'activera en présence du signal START et restera active par le temps paramétré avec le trimmer TR1 et le dip switch DIP2.

**GESTION ELECTROAIMANT**

Pour la gestion d'un électroaimant, il faut utiliser en entrée le signal de la serrure électrique (bornes 1-2) et en sortie le contact normalement fermé du Relais (bornes 10-11). Il est nécessaire positionner les dip 1 et 2 du DIP2 en OFF et régler le trimmer TR1 au minimum.

Normalement l'électroaimant est toujours actif. En présence d'un signal sur l'entrée serrure électrique se désactive la sortie de l'électroaimant.

**NOTE:** En cas de connexion avec centrales GBD, vérifier toujours la puissance disponible pour l'alimentation de l'électroaimant.

**GESTION FEUX SUR TIGE BARRIERE**

Pour la gestion des feux de la tige barrière, il est nécessaire utiliser en entrée le signal du clignoteur (bornes 1 -2 si le clignoteur fonctionne à 12/24 Vdc; bornes 1-3 si le clignoteur fonctionne à 230 Vac) et en sortie le contact normalement fermé du Relais (bornes 10-11). Avec cet enclenchement les feux de la barrière seront toujours allumés soit avec tige fermée qu'avec tige ouverte, tandis qu'ils clignoteront avec tige en mouvement.

Il est nécessaire régler le trimmer TR1 au minimum et la sortie clignotera suivant les impulsions du clignoteur.

**MODALITE FONCTIONNEMENT ENTREE PHOTO - RESISTANCE**

L'entrée photo - résistance (LUX) est utilisée pour éviter que la lampe témoin s'allume en présence de lampe extérieure. Laisant l'entrée libre, le fonctionnement de la fiche est celui décrit ci-dessus.

Connectant à l'entrée LUX un élément photosensible prévu de régulation, il sera possible, en réglant la sensibilité d'une façon appropriée, paramétrer le seuil de luminosité extérieure au-dessus de la quelle le dispositif ne fonctionnera pas.

Valeur indicatif de résistance de l'élément photosensible 10KOhm.

**F**

## Déclaration de conformité CE

La société:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits:

### **APPAREIL ÉLECTRONIQUE CL100**

sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

- Directive LVD 2006/95/CE et ses modifications;
- Directive EMC 2004/108/CE et ses modifications;

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

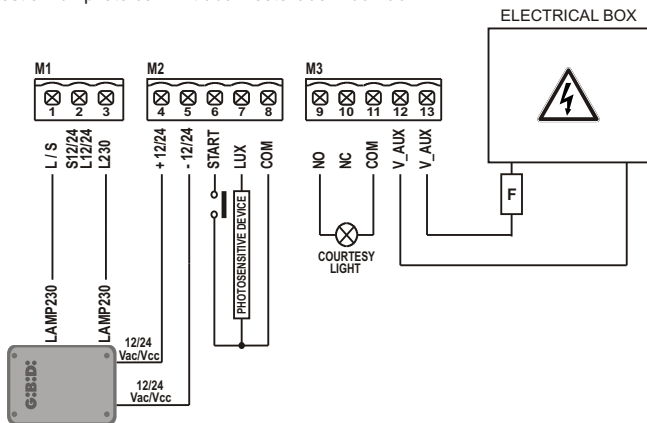
- EN60335-1, EN50366
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

Date 15/05/09

Signature Administrateur Délégué  
**Oliviero Arosio**

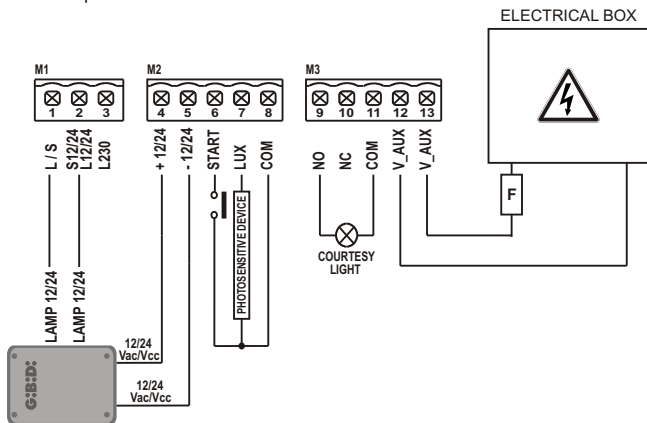
2

Gestión luz piloto con Entrada Destellador 230 Vac



3

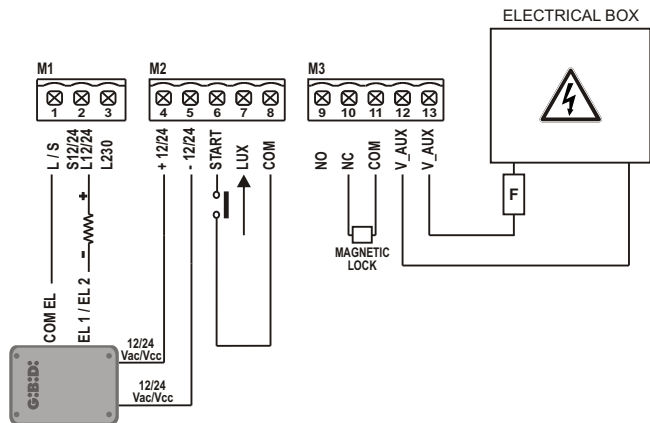
Gestión luz piloto con Entrada Destellador 12/24 Vac/Vdc



E

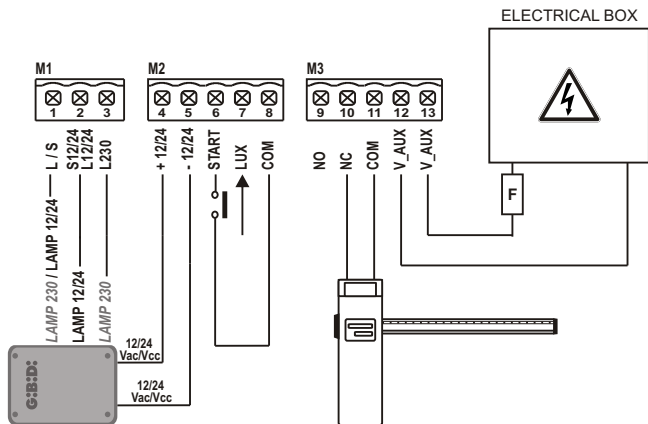
4

Gestión electroimán con Entrada Electrocerradura 12/24 Vac/Vdc



5

Gestión luces barrera con Entrada Destellador 12/24 Vac/Vdc o 230Vac





Central de mando	<b>CL100 / AS05200</b>
Tipo	Tarjeta para gestión luz piloto, electroimán, luces asta barrera
Alimentación	12/24 Vac-dc
Contacto relé	250 Vac 16 A
Temperatura de utilización	-20°C +60°C

### DESCRIPCION DEL PRODUCTO

La tarjeta electrónica AS05200 puede ser utilizada por la gestión de una luz piloto externa, para accionar las luces presentes sobre el asta de la barrera o por la gestión de un electroimán. No es posible utilizar contemporáneamente las tres modalidades.

Presenta una entrada para un dispositivo de levantamiento de la luz externa para evitar la activación de la luz piloto, si no es necesaria.

### CARACTERISTICAS TECNICAS / FUNCIONES

- Led verde de señalización entrada START.
- Entrada por dispositivo de levantamiento luz (LUX).
- Trimmer por la regulación del tiempo de la salida luz piloto.
- Dip switch por configuraciones de las modalidades de funcionamiento y por el control tiempos.
- Posibilidad de conectar centrales GBD con salida destellador a 12/24 Vdc.
- Posibilidad de conectar centrales GBD con salida destellador a 230 Vac.

### ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACION

- Antes de proceder con la instalación, hay que preparar aguas arriba de la instalación un interruptor magneto térmico o diferencial con capacidad máxima 10A. El interruptor debe garantizar una separación omnipolar de los contactos, con distancia de abertura de por lo menos 3 mm.
- Para evitar posibles interferencias, distinguir y mantener siempre separados los cables de potencia (sección mínima 1,5mm<sup>2</sup>) de los cables de señal (sección mínima 0,5mm<sup>2</sup>).
- Realizar las conexiones consultando las siguientes tablas y la serigrafía adjunta. Prestar suma atención a conectar en serie todos los dispositivos que comparten la misma entrada N.C. (normalmente cerrada) y en paralelo todos los dispositivos que comparten la misma entrada N.A. (normalmente abierta). Una incorrecta instalación o utilización del producto puede afectar la seguridad de la instalación.
- Todo material presente en el embalaje debe mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que constituye una posible fuente de peligro.
- El fabricante declina toda responsabilidad relativa al funcionamiento correcto de la automatización si no se utilizan los componentes y accesorios de propia producción e idóneos para la aplicación prevista.
- Al terminar la instalación, comprobar siempre con atención el correcto funcionamiento del equipo y de los dispositivos utilizados.
- Este manual de instrucciones está destinado a personas habilitadas a la instalación de "equipos bajo tensión", por lo tanto se requiere un buen conocimiento técnico, ejercido como profesión y respetando las normas vigentes.
- El mantenimiento debe ser realizado por personal capacitado.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar el equipo de la red de alimentación eléctrica.
- El equipo aquí descrito debe ser utilizado sólo por los fines previstos. Verificar el fin de la utilización final y asegurarse de tomar todas las seguridades necesarias.
- El uso de los productos y su destinación a usos diferentes de los previstos, no han sido experimentados por el fabricante, por lo que los trabajos realizados quedan bajo la completa responsabilidad del instalador.

## E

## ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

En caso de averías o anomalías de funcionamiento, desconectar la alimentación aguas arriba del equipo y llamar a la asistencia técnica. Las eventuales reparaciones deben ser realizadas por personal especializado y usando materiales originales y certificados.

El producto no debe ser utilizado por niños o personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimiento, a menos que no hayan sido correctamente instruidas.

No acceder a la ficha para regulaciones y/o mantenimiento.

**CUIDADO: IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Es importante por la seguridad de las personas seguir estas instrucciones.

Conservar el presente manual de instrucciones.

## CONEXIONES ELECTRICAS: TABLEROS DE BORNES

Borne	Posición	Señal	Descripción
M1	1	L/S	Común destellador / electrocerradura
	2	S12/24 L12/24	Entrada destellador o electrocerradura 12/24 V
	3	L230	Entrada destellador 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Entrada alimentación tarjeta 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Entrada alimentación tarjeta 12/24 Vac/dc
	6	START	Entrada START
	7	LUX	Entreda fotoresistencia
	8	COM	Común de START y LUX
M3	9	NO	Contacto NA
	10	NC	Contacto NC
	11	COM	Común Contactos
	12	V_AUX	Entrada 230 Vac o 12/24 Vac/dc para alimentación luz piloto o electroimán
	13	V_AUX	Entrada 230 Vac o 12/24 Vac/dc para alimentación luz piloto o electroimán

## FUSIBLES DE PROTECCION

Posición	Valor	Tipo	Descripción
RT1	250 mA	RESTABLECIBLE	Protección entrada alimentación tarjeta

**NOTA:** El fusible restablecible interviene, interrumpiendo el circuito, en caso de condiciones de funcionamiento anómalas. Se restablece automáticamente, devolviendo la tarjeta al correcto funcionamiento, en el momento en que las condiciones de funcionamiento vuelven normales.

Si el fusible no se restablece controlar con atención los dispositivos conectados externamente al a tarjeta.

## CONFIGURACIONES - dip switch dip1

Dip	Estado	Función	Descripción
DIP1	ON	12 Vac/dc	Entrada alimentación predispuesta 12 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Entrada alimentación predispuesta 24 Vac/dc
DIP2	ON	START	Mando START biestable
	OFF	START	Mando START monoestable

**CONFIGURACIONES DE DEFAULT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**CONFIGURACIONES - dip switch dip2**

Dip	Estado	Función	Descripción
DIP1	ON		Tmax luz piloto 55 s.
DIP2	OFF		El tiempo es regulable por el trimmer TR1.
DIP1	OFF		Tmax luz piloto 72 s.
DIP2	ON		El tiempo es regulable por el trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax luz piloto 120 s.
DIP2	OFF		El tiempo es regulable por el trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax luz piloto 257 s.
DIP2	ON		El tiempo es regulable por el trimmer TR1.

**CONFIGURACIONES DE DEFAULT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Posición	Description
TR1	Regla el tiempo de activación de la luz piloto de 1 a 257 s en función de la posición del dip switch DIP2.

**CONFIGURACIONES DE DEFAULT**

TR1 posicionado al mínimo

**FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO****GESTION LUZ PILOTO TEMPORIZADA****1. ACTIVACION POR DESTELLADOR**

Para la gestión de una luz sincronizada al movimiento de la cancela es necesario utilizar en entrada el señal del destellador (bornes 1-2 si el destellador funciona a 12/24 Vdc; bornes 1-3 si el destellador funciona a 230 Vac) y en salida el contacto normalmente abierto del Relé (bornes 9-11).

En presencia de un impulso sobre la entrada, se activa la salida luz piloto por el tiempo configurado a través de los dip 1 y 2 del DIP2 y la regulación del trimmer TR1.

El tiempo de activación de la luz piloto empieza a correr en el momento en que sobre la entrada destellador no es detectado ningún señal más. Continuas activaciones de la entrada destellador resetean el tiempo.

**2. ACTIVACION POR SEÑAL START**

Es posible activar la luz piloto directamente con un mando de START.

Si la entrada START es configurada biestable, en presencia del señal START la luz se enciende y queda encendida hasta el sucesivo impulso de START.

Si la entrada es configurada monoestable, la luz se activará en presencia del señal START y quedará activa por el tiempo configurado con el trimmer TR1 y el dip switch DIP2.

**E****GESTION ELECTROIMAN**

Para la gestión de un electroimán hace falta utilizar en entrada el señal de la electrocerradura (bornes 1-2) y en salida el contacto normalmente cerrado del Relé (bornes 10-11). Es necesario posicionar los dip 1 y 2 del DIP2 ambos en OFF y reglar el trimmer TR1 al mínimo.

Normalmente el electroimán es siempre activo. En presencia de un señal sobre la entrada electrocerradura, se desactiva la salida del electroimán.

**NOTA:** En caso de conexión con centrales GBD, verificar siempre la potencia disponible por la alimentación del electroimán.

**GESTION LUCES SOBRE ASTA BARRERA**

Para la gestión de las luces del asta barrera, es necesario utilizar en entrada el señal del destellador (bornes 1 -2 si el destellador funciona en 12/24 Vdc; bornes 1-3 si el destellador funciona en 230 Vac) y en salida el contacto normalmente cerrado del Relé (bornes 10-11). Con este conexión las luces de la barrera serán siempre encendidas sea con asta cerrada que con asta abierta, mientras destellarán con asta en movimiento

Es necesario reglar el trimmer TR1 al mínimo y la salida destellará siguiendo las impulsiones del destellador.

**MODALIDAD FUNCIONAMIENTO ENTRADA FOTORESISTENCIA**

La entrada fotoresistencia (LUX) es utilizada para evitar que la luz piloto se encienda en presencia de luz externa.

Dejando libre la entrada el funcionamiento de la tarjeta es el descrito arriba.

Conectando a la entrada LUX un elemento fotosensible provisto de regulación, será posible, reglando oportunamente su sensibilidad, configurar el umbral de luminosidad externa sobre el cual el dispositivo no funcionará.

El mando de la luz es bloqueado cuando la tensión sobre el borne LUX es inferior o igual a 3,95 V, correspondiente a un valor de la fotoresistencia inferior o igual a 8,1 KOhm.

## Declaración de conformidad CE

El fabricante:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

declara que los productos:

**EQUIPO ELECTRÓNICO CL100**

cumplen la siguiente Directiva CEE:

- Directiva LVD 2006/95/CE y modificaciones sucesivas;
- Directiva EMC 2004/108/CE y modificaciones sucesivas;

y que se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

- EN60335-1, EN50366
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

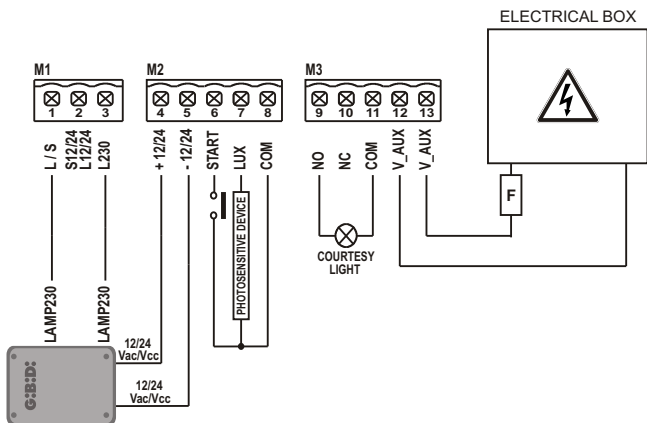
Fecha 30/07/08

Firma Administrador Delegado  
**Oliviero Arosio**

D

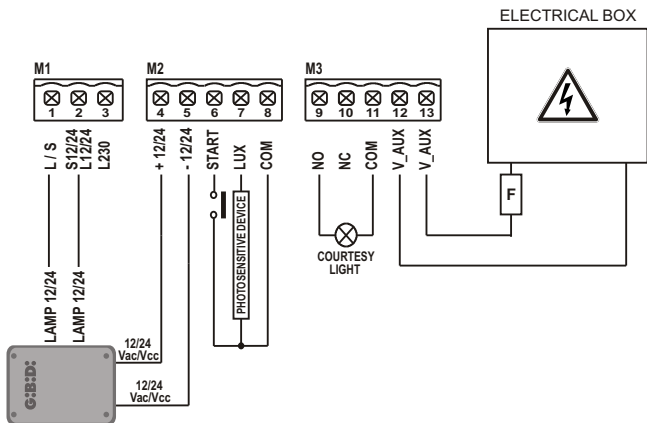
## Steuerung Betriebslicht mit Eingang Blinklicht 230 Vac

2



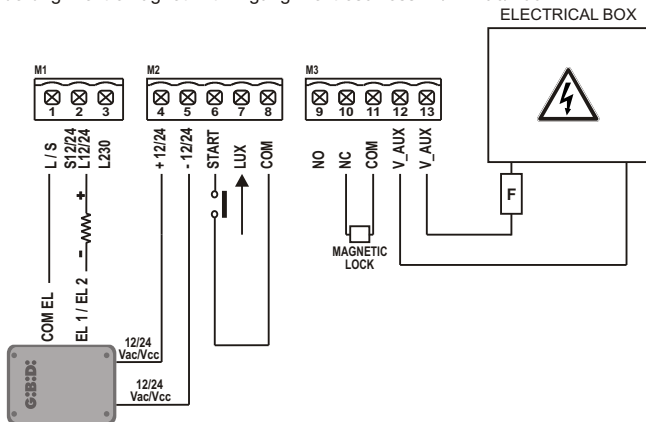
## Steuerung Betriebslicht mit Eingang Blinklicht 12/24 Vac/Vdc

3



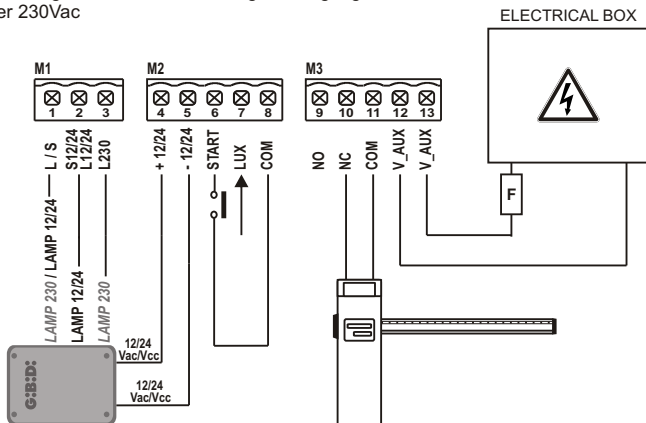
4

Steuerung Elektromagnet mit Eingang Elektroschloss 12/24 Vac/Vdc



5

Steuerung Schrankenbeleuchtung mit Eingang Blinklicht 12/24 Vac/Vdc oder 230Vac



## D

Gerät	CL100 / AS05200
Typ	Platine zur Steuerung des Betriebslichtes, des Elektromagneten oder der Lichter an der Schranke
Stromversorgung	12/24 Vac-dc
Relaiskontakt	250 Vac 16 A
Einsatztemperatur	-20°C +60°C

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Die elektronische Platine AS05200 kann zur Steuerung eines externen Betriebslichtes, zur Steuerung der Lichter, die an der Schranke angebracht sind, oder zur Steuerung eines Elektromagneten verwendet werden. Es ist nicht möglich, diese drei Modi gleichzeitig zu verwenden.

Sie enthält einen Eingang für eine Vorrichtung zur Erfassung des Außenlichtes, um die unnötige Aktivierung des Betriebslichtes zu vermeiden

## TECHNISCHE DATEN / FUNKTIONEN

- Grüne LED für die Signalisierung des Eingangs START.
- Eingang für die Vorrichtung zur Erfassung von Licht (LUX).
- Trimmer zur Einstellung der Aktivierungszeit für den Ausgang des Betriebslichtes.
- Dip Switch zur Einstellung der Betriebsmodi und zur Überwachung der Zeiten.
- Möglicher Anschluss von GBD Steuergeräten mit Ausgang des Blinklichtes mit 12/24 VDC.
- Möglicher Anschluss von GBD Steuergeräten mit Ausgang des Blinklichtes mit 230 VAC.

## HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Bevor die Installation in Angriff genommen wird, ist der Anlage ein magnetothermischer oder Differential Schutzschalter mit max. Stromstärke 10A vorzuschalten. Der Schalter muss eine allpolige Trennung der Kontakte mit einer Öffnungsweite von mindestens 3 mm gewährleisten.
- Um Störungen zu vermeiden, sind die Leistungskabel (Mindestdurchmesser 1,5mm<sup>2</sup>) stets von den Signalkabeln (Mindestdurchmesser 0,5mm<sup>2</sup>) zu unterscheiden und getrennt zu halten.
- Bei der Ausführung der Anschlüsse sind folgende Tabellen und der beiliegende Siebdruck zu berücksichtigen. Es ist genau darauf zu achten, dass alle Geräte in Reihe geschaltet werden, die an denselben N.C. (normalerweise geschlossenen) Eingang angeschlossen werden müssen, und alle Geräte parallel geschaltet werden, die sich denselben N.O. (normalerweise offenen) Eingang teilen. Eine verkehrte Installation oder die falsche Verwendung des Produkts kann die Sicherheit der Anlage beeinträchtigen.
- Die in der Verpackung enthaltenen Materialien dürfen keinesfalls in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es sich um potentielle Gefahrenquellen handelt.
- Der Hersteller verweigert jede Haftung für die Funktionstüchtigkeit der Automation, falls nicht die von ihm hergestellten und für die vorgesehene Anwendung geeigneten Komponenten und Zubehörteile verwendet werden.
- Zum Abschluss der Installation immer sorgfältig die Funktionstüchtigkeit der Anlage und der verwendeten Geräte überprüfen.
- Diese Gebrauchsanweisung wendet sich an Fachkräfte, die zur Installation von "unter Spannung stehenden Geräten" befugt sind, daher werden ausreichende Fachkenntnisse im Sinne einer ausgeübten Berufstätigkeit sowie die Einhaltung der geltenden Normen vorausgesetzt.
- Die Wartung hat durch qualifiziertes Fachpersonal zu erfolgen.
- Bevor Reinigungs- oder Wartungsmaßnahmen ergriffen werden, das Gerät vom Stromnetz abtrennen.
- Das hier beschriebene Gerät darf nur für den Verwendungszweck benutzt werden, für den es entwickelt wurde. Die Zweckbestimmung prüfen und dafür sorgen, dass alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden.
- Die Verwendung von Produkten und ihre Bestimmung für einen anderen als den vorgesehenen Gebrauch wurde vom Hersteller nicht erprobt. Daher erfolgen diese Art Arbeiten unter der ausschließlichen Haftung des ausführenden Installateurs.



## HINWEISE FÜR DEN VERWENDER

Bei Ausfällen oder Betriebsstörungen die Stromversorgung vom Gerät abtrennen und den Kundendienst verständigen. Reparaturarbeiten sind ggf. von Fachpersonal mit zertifiziertem Originalmaterial auszuführen.

Das Produkt darf nicht von Kindern, Personen mit Beeinträchtigungen der körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen verwendet werden, die keine ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse haben, es sei denn sie werden zuvor entsprechend eingewiesen.

Keine Einstellungen und/oder Wartungsmaßnahmen an der Platine vornehmen.

**ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN**

Die Beachtung dieser Anweisungen ist von grundlegender Bedeutung für die Sicherheit der Personen.

Diese Gebrauchsanweisung aufbewahren.

## ELEKTROANSCHLÜSSE: KLEMMENBRETT

Klemme	Position	Signal	Beschreibung
M1	1	L/S	Gemeinschaftsklemme für Blinklicht / Elektroschloss
	2	S12/24 L12/24	Eingang Blinklicht oder Elektroschloss 12/24 V
	3	L230	Eingang Blinklicht 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Eingang Stromversorgung Platine 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Eingang Stromversorgung Platine 12/24 Vac/dc
	6	START	Eingang START
	7	LUX	Eingang Lichtwiderstand
	8	GEM	Gemeinschaftsklemme für START und LUX.
M3	9	NO	Normalerweise offener Kontakt (NA)
	10	NC	Normalerweise geschlossener Kontakt (NC)
	11	GEM	Gemeinschaftsklemme für Kontakte
	12	V_AUX	Eingang 230 Vac oder 12/24 Vac/dc zur Stromversorgung des Betriebslichtes oder des Elektromagneten
	13	V_AUX	Eingang 230 Vac oder 12/24 Vac/dc zur Stromversorgung des Betriebslichtes oder des Elektromagneten

## SCHMELZSICHERUNGEN

Position	Wert	Typ	Beschreibung
RT1	250 mA	RÜCKSTELLBAR	Schutz für Eingang zur Stromversorgung der Platine

**HINWEIS:** Die rückstellbare Sicherung greift bei anormalen Betriebszuständen ein, indem sie den Kreislauf unterbricht. Sobald die Betriebszustände wieder normal sind, wird sie automatisch rückgestellt und stellt die normale Funktion der Platine wieder her.

Wenn die Sicherung nicht rückgestellt wird, die extern an die Platine angeschlossenen Vorrichtungen sorgfältig überprüfen

## EINSTELLUNGEN - dip switch dip1

Dip	Zustand	Funktion	Beschreibung
DIP1	ON	12 Vac/dc	Voreingestellter Eingang für Stromversorgung 12 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Voreingestellter Eingang für Stromversorgung 24 Vac/dc
DIP2	ON	START	START - Befehl bistabil
	OFF	START	START - Befehl monostabil

## D

## DEFAULT - EINSTELLUNGEN

DIP1	OFF
DIP2	OFF

## EINSTELLUNGEN - dip switch dip2

Dip	Zustand	Funktion	Beschreibung
DIP1	ON		Tmax Betriebslicht 55 s.
DIP2	OFF		Die Zeit kann mit dem Trimmer TR1 eingestellt werden.
DIP1	OFF		Tmax Betriebslicht 72 s.
DIP2	ON		Die Zeit kann mit dem Trimmer TR1 eingestellt werden.
DIP1	ON		Tmax Betriebslicht 120 s.
DIP2	OFF		Die Zeit kann mit dem Trimmer TR1 eingestellt werden.
DIP1	ON		Tmax Betriebslicht 257 s.
DIP2	ON		Die Zeit kann mit dem Trimmer TR1 eingestellt werden.

## DEFAULT - EINSTELLUNGEN

DIP1	OFF
DIP2	OFF

## TRIMMER

Position	Beschreibung
TR1	Stellt die Zeit zur Aktivierung des Betriebslichtes von 1 bis 257 s in Bezug auf die Position von Dip Switch DIP2 ein.

## DEFAULT - EINSTELLUNGEN

TR1 auf Minimum positioniert

## FUNKTIONSWEISE DES PRODUKTS

## STEUERUNG ZEITGESTEUERTES BETRIEBSLICHT

## 1. AKTIVIERUNG MIT BLINKLICHT

Zur Steuerung eines mit der Torbewegung synchronisierten Lichtes müssen im Eingang das Blinklichtsignal (Klemmen 1-2, wenn das Blinklicht mit 12/24 VDC betrieben wird; Klemmen 1-3, wenn das Blinklicht mit 230 VAC betrieben wird) und im Ausgang der normalerweise offene Kontakt des Relais (Klemmen 9-11) verwendet werden.

Nach einem Impuls auf den Eingang wird der Ausgang des Betriebslichtes für die mit Dip 1 und 2 von DIP2 festgelegte und mit Trimmer TR1 eingestellte Zeit aktiviert.

Die Aktivierungszeit des Betriebslichtes läuft ab, sobald am Eingang des Blinklichtes kein Signal mehr erfasst wird. Bei wiederholten Aktivierungen des Eingangs des Blinklichtes wird die Zeit auf Null gesetzt.

## 2. AKTIVIERUNG MIT START - SIGNAL

Das Betriebslicht kann direkt mit einem START - Befehl aktiviert werden.

Wenn der Eingang START bistabil konfiguriert ist, schaltet sich das Licht beim START-Signal ein und bleibt bis zum nächsten START-Impuls eingeschaltet.

Wenn der Eingang monostabil konfiguriert ist, schaltet sich das Licht beim START-Signal ein und bleibt für die mit dem Trimmer TR1 und dem Dip Switch DIP2 eingestellte Zeit aktiviert.

### STEUERUNG ELEKTROMAGNET

Zur Steuerung eines Elektromagneten müssen im Eingang das Signal des Elektroschlusses (Klemmen 1-2) und im Ausgang der normalerweise geschlossene Kontakt des Relais (Klemmen 10-11) verwendet werden. Dip 1 und 2 von DIP2 müssen beide auf OFF gestellt und der Trimmer TR1 auf das Minimum eingestellt sein.

Normalerweise ist der Elektromagnet immer aktiv. Bei einem Signal auf den Eingang des Elektroschlusses wird der Ausgang des Elektromagneten deaktiviert.

**HINWEIS:** Bei einem Anschluss an GBD Steuergeräte stets die verfügbare Leistung zur Stromversorgung des Elektromagneten überprüfen.

### STEUERUNG DER LICHTER AN DER SCHRANKE

Zur Steuerung der Lichter, die an der Schranke angebracht sind, müssen im Eingang das Blinklichtsignal (Klemme 1-2, wenn das Blinklicht mit 12/24 Vdc betrieben wird; Klemme 1-3, wenn das Blinklicht mit 230 Vac betrieben wird) und im Ausgang der normalerweise geschlossene Kontakt des Relais (Klemmen 10-11) verwendet werden. Bei dieser Art Anschluss leuchten die Lichter an der Schranke konstant, sowohl wenn die Schranke geschlossen als auch wenn sie offen ist, und blinken, während diese bewegt wird.

Der Trimmer TR1 muss aufs Minimum eingestellt werden, sodass der Ausgang den Impulsen des Blinklichts entsprechend blinken wird.

### BETRIEBSMODUS EINGANG LICHTWIDERSTAND

Der Eingang Lichtwiderstand (LUX) dient zur Verhinderung der Aktivierung des Betriebslichtes, wenn Außenlicht vorhanden ist.

Wenn der Eingang frei gelassen wird, erfolgt der Betrieb der Platine wie oben beschrieben.

Wenn ein lichtempfindliches und einstellbares Element an den Eingang LUX angeschlossen wird, kann die Schwelle für die Lichtstärke des Außenlichtes bestimmt werden, ab der die Vorrichtung nicht funktioniert.

Der Befehl zur Aktivierung des Lichtes wird blockiert, wenn die Spannung auf die Klemme LUX weniger oder gleich 3,95 V beträgt und einem Lichtwiderstandswert von weniger oder gleich 8,1 KOhm entspricht.

**D**

## CE-Konformitätserklärung

Der Hersteller:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Erklärt, dass die Produkte:

### **ELEKTRONIKGERÄT CL100**

den folgenden CEE-Richtlinien entsprechen:

- **LVD-Richtlinie 2006/95/CE und nachfolgende Änderungen;**
- **EMV-Richtlinie 2004/108/CE und nachfolgende Änderungen;**

und dass die nachfolgenden harmonisierten Vorschriften angewendet wurden:

- **EN60335-1, EN50366**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

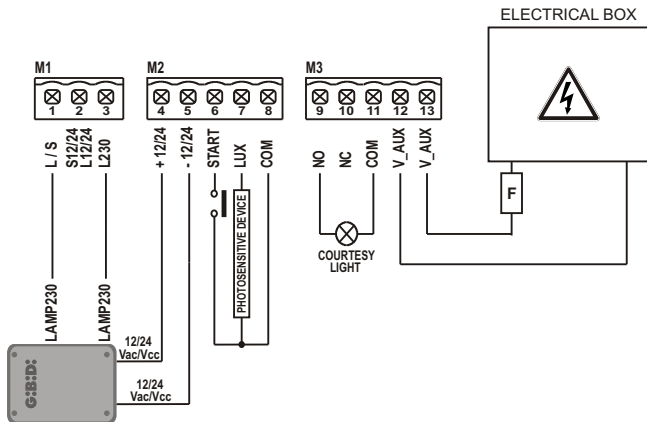
Datum 30/07/08

Ammistratore Delegato  
**Oliviero Arosio**



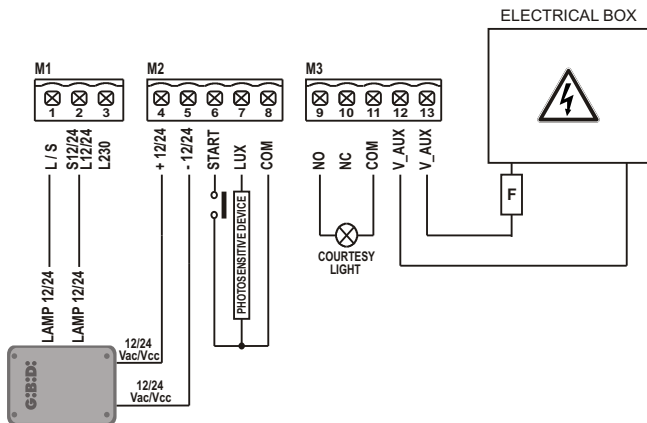
2

Gestão da luz de cortesia com Entrada Sinalizador Luminoso 230 Vac



3

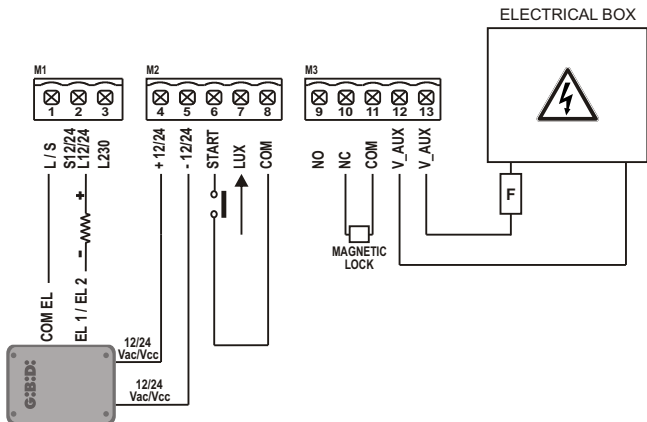
Gestão luz de cortesia com Entrada Sinalizador Luminoso 12/24 Vac/Vdc



P

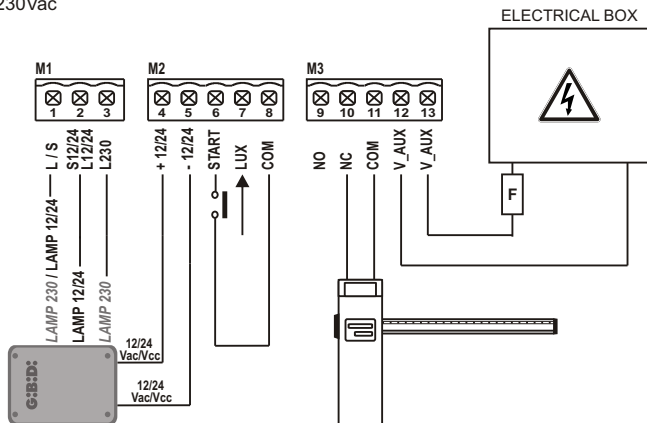
4

Gestão do electroímã com Fechadura eléctrica 12/24 Vac/Vdc



5

Gestão das luzes da barreira com Entrada Sinalizador Luminoso 12/24 Vac/Vdc ou 230Vac



Aparelho	CL100 / AS05200
Tipo	Placa para a gestão da luz de cortesia, do electroíman, luzes haste barreira
Alimentação	12/24 Vac / dc
Contacto relé	250 Vac 16 A
Temperatura de utilização	-20°C +60°C

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A placa electrónica AS05200 pode ser utilizada para a gestão de uma luz de cortesia externa, para comandar as luzes presentes na haste da barreira ou para a gestão do electroíman. Não é possível utilizar simultaneamente as três modalidades.

Apresenta uma entrada para um dispositivo de detecção da luz exterior de modo a evitar a activação da luz de cortesia se não for necessária.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / FUNÇÕES

- Led verde de sinalização entrada START.
- Entrada para dispositivo de detecção da luz (LUX)
- Trimmer para a regulação do tempo de activação da saída da luz de cortesia.
- Dip switch para configuração da modalidade de funcionamento e para o controlo dos tempos
- Possibilidade de ligar centrais GBD com saída sinalizador luminoso a 12/24 Vdc
- Possibilidade de ligar centrais GBD com saída sinalizador luminoso a 230 Vdc

### ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO

- Antes de proceder com a instalação é necessário predispor a montante do sistema um interruptor magneto-térmico ou diferencial com capacidade máxima de 10A. O interruptor deve garantir uma separação omnipolar dos contactos, com distância de abertura de, pelo menos, 3 mm.
- Para evitar possíveis interferências, diferenciar e ter sempre separados os cabos de potência (secção mínima 1,5mm<sup>2</sup>) dos cabos de sinal (secção mínima 0,5mm<sup>2</sup>).
- Efectuar as ligações fazendo referência às seguintes tabelas e à serigrafia em anexo. Ter muita atenção em ligar em série todos os dispositivos que devem ser ligados à mesma entrada N.F. (normalmente fechada) e em paralelo todos os dispositivos que partilham a mesma entrada N.A. (normalmente aberta). Uma instalação errada ou uma utilização errada do produto pode comprometer a segurança do sistema.
- Todos os materiais presentes na embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto fontes potenciais de perigo.
- O construtor declina qualquer responsabilidade no que diz respeito ao correcto funcionamento do automatismo caso não sejam utilizadas as componentes e os acessórios de sua produção e adequados à aplicação prevista.
- No fim da instalação verificar sempre com atenção o funcionamento correcto do sistema e dos dispositivos utilizados.
- O presente manual de instruções destina-se a pessoas habilitadas à instalação de "aparelhos sob tensão", exige-se portanto um bom conhecimento técnico em termos profissionais e o respeito pelas normas em vigor.
- A manutenção deve ser efectuada por pessoal qualificado.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica.
- O aparelho aqui descrito deve ser utilizado somente para o fim para o qual foi concebido: Verificar o objectivo da utilização final e ter a certeza que foram tomadas todas as medidas de segurança necessárias.
- A utilização e aplicação dos produtos de forma diferente das previstas, não foram testadas pelo construtor, os trabalhos efectuados são por isso da inteira responsabilidade do instalador.

## P

## ADVERTÊNCIAS PARA O UTILIZADOR

Em caso de avaria ou anomalias de funcionamento desligar a alimentação a montante do aparelho e chamar a assistência técnica. As eventuais reparações devem ser efectuadas por pessoal especializado utilizando materiais originais e certificados.

O produto não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou sem experiência e conhecimento, a não ser que tenham sido correctamente instruídos.

Não aceder à placa para regulações e/ou manutenções

**ATENÇÃO: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.**

É importante para a segurança das pessoas observar estas instruções.

Guardar o presente manual de instruções.

## LIGAÇÕES ELÉCTRICAS: PLACA DE BORNES

Borne	Posição	Sinal	Descrição
M1	1	L/S	Sinalizador luminoso comum / fechadura eléctrica
	2	S12/24 L12/24	Entrada sinalizador luminoso ou fechadura eléctrica 12/24 V
	3	L230	Entrada sinalizador luminoso 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Entrada alimentação placa 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Entrada alimentação placa 12/24 Vac/dc
	6	START	Entrada START
	7	LUX	Entrada fotoresistência
	8	COM	Comum de START e LUX
M3	9	NO	Contacto NA
	10	NC	Contacto NC
	11	COM	Comum Contactos
	12	V_AUX	Entrada 230 Vac ou 12/24 Vac/dc para alimentação luz de cortesia ou electroíman
	13	V_AUX	Entrada 230 Vac ou 12/24 Vac/dc para alimentação luz de cortesia ou electroíman

## FUSÍVEIS DE PROTECÇÃO

Posição	Valor	Tipo	Descrição
RT1	250 mA	REACTIVÁVEL	Protecção entrada alimentação placa

**NOTA:** O fusível reactivável intervém, interrompendo o circuito, no caso de condições de funcionamento anómalas. Reactiva-se automaticamente, pondo a placa a funcionar correctamente, no momento em que as condições de funcionamento voltam ao normal.

Caso o fusível se reactivar, verificar com atenção os dispositivos ligados externamente à placa.

## CONFIGURAÇÕES - dip switch dip1

Dip	Estado	Função	Descrição
DIP1	ON	12 Vac/dc	Entrada alimentação pré-configurada 12 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Entrada alimentação pré-configurada 24 Vac/dc
DIP2	ON	START	Comando START biestável
	OFF	START	Comando START monoestável



**CONFIGURAÇÕES POR DEFEITO**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**CONFIGURAÇÕES - dip switch dip2**

Dip	Estado	Função	Descrição
DIP1	ON		Tmax luz de cortesia 55 s.
DIP2	OFF		O tempo é regulável através do trimmer TR1.
DIP1	OFF		Tmax luz de cortesia 72 s.
DIP2	ON		O tempo é regulável através do trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax luz de cortesia 120 s.
DIP2	OFF		O tempo é regulável através do trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax luz de cortesia 257 s.
DIP2	ON		O tempo é regulável através do trimmer TR1.

**CONFIGURAÇÕES POR DEFEITO**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Posição	Descrição
TR1	Regula o tempo de activação da luz de cortesia de 1 até 257s em função da posição do dip switch DIP2.

**CONFIGURAÇÕES POR DEFEITO**

TR1 posicionado no mínimo

**FUNCIONAMENTO DO PRODUTO****GESTÃO DA LUZ DE CORTESIA TEMPORIZADA****1. ACTIVAÇÃO MEDIANTE SINALIZADOR LUMINOSO**

Para a gestão de uma luz sincronizada com o movimento do portão é necessário utilizar na entrada o sinal do sinalizador luminoso (bornes 1-2 se o sinalizador luminoso funciona a 12/24 Vdc; bornes 1-3 se o sinalizador luminoso funciona a 230 Vac) e na saída o contacto normalmente aberto do Relé (bornes 9-11).

Na presença de um impulso na entrada é activada a saída da luz de cortesia para o tempo configurado através dos dip 1 e 2 do DIP2 e a regulação do trimmer TR1.

O tempo de activação da luz de cortesia começa a decorrer no momento em que na entrada do sinalizador luminoso não for detectado qualquer sinal. Activações contínuas da entrada do sinalizador luminoso reiniciam o tempo.

**2. ACTIVAÇÃO MEDIANTE SINAL DE START**

É possível activar a luz de cortesia directamente com um comando de START.

Se a entrada START estiver configurada como biestável, na presença do sinal de START a luz liga-se e permanece ligada até ao impulso de START.

Se a entrada for configurada como monoestável, a luz irá activar-se na presença do sinal de START e permanecerá activa durante o tempo configurado com o trimmer TR1 e o dip switch DIP2.

## P

**GESTÃO DO ELECTROÍMAN**

Para a gestão de um electroíman é necessário utilizar na entrada o sinal da fechadura eléctrica (bornes 1-2) e na saída o contacto normalmente fechado do Relé (bornes 10-11). É necessário posicionar ambos os dip 1 e 2 do DIP2 em OFF e regular o trimmer TR1 no mínimo.

Normalmente o electroíman está sempre activo. Na presença de um sinal na entrada da fechadura eléctrica desactiva-se a saída do electroíman.

**NOTA:** No caso de conexão com centrais GBD verificar sempre a potência disponível para a alimentação do electroíman.

**GESTÃO DE LUZES NA HASTE DA BARREIRA**

Para a gestão das luzes da haste da barreira é necessário utilizar na entrada o sinal do sinalizador luminoso (terminais 1 - 2 se o sinalizador luminoso funciona a 12/24 Vdc; terminais 1-3 se o sinalizador luminoso funciona a 230 Vac) e na saída o contacto normalmente fechado do Relé (terminais 10-11) Com esta ligação as luzes da barreira estarão sempre ligadas, quer com a vara fechada, quer com a haste aberta, enquanto serão intermitentes com a haste em movimento. É necessário regular o trimmer TR1 no mínimo e a saída irá piscar acompanhando os impulsos do sinal luminoso intermitente.

**MODALIDADE DE FUNCIONAMENTO ENTRADA FOTORESISTÊNCIA**

A entrada da fotoresistência (LUX) é utilizada para evitar que a luz de cortesia ligue na presença de luz exterior.

Deixando a entrada livre, o funcionamento da placa é o descrito acima.

Ligando à entrada LUX um elemento fotossensível dotado de regulação será possível, regulando adequadamente a sensibilidade, configurar o limiar de luminosidade externa acima da qual o dispositivo não será activado.

O comando da luz é bloqueado quando a tensão no borne LUX é inferior ou igual a 3,95 V, correspondente a um valor da fotoresistência menor ou igual a 8,1 KOhm.

## Declaração de conformidade CE

O fabricante:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declara que os produtos:

### **EQUIPAMENTO ELECTRÓNICO CL100**

estão em conformidade com as seguintes Directivas CEE:

- Directiva LVD 2006/95/CE e alterações posteriores;
- Directiva EMC 2004/108/CE e alterações posteriores;

e que foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

- EN60335-1, EN50366
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

Data 15/05/09

Assinatura do Administrador Delegado

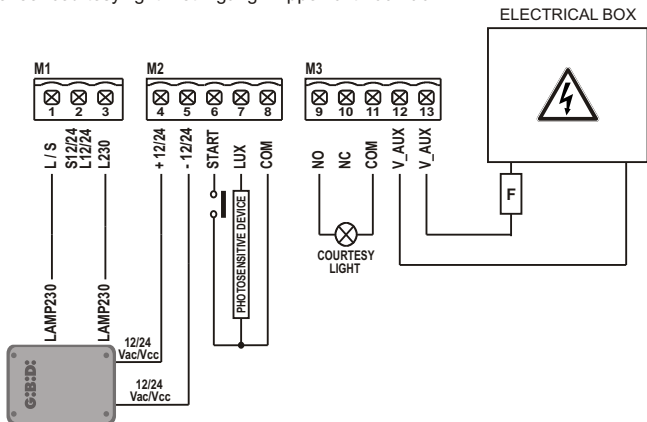
**Oliviero Arosio**



NL

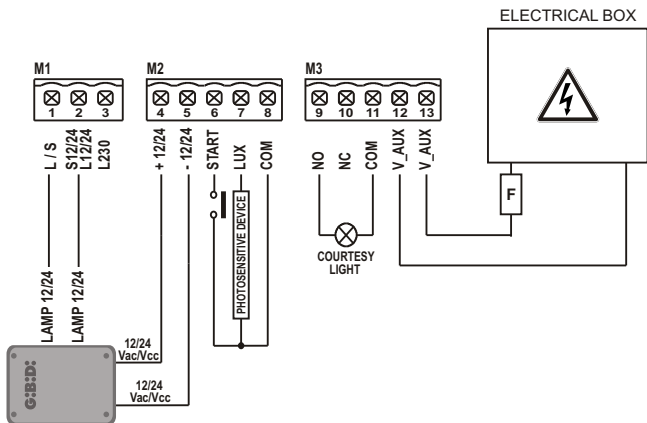
2

Beheer courtesy light met ingang knipperlicht 230 Vac



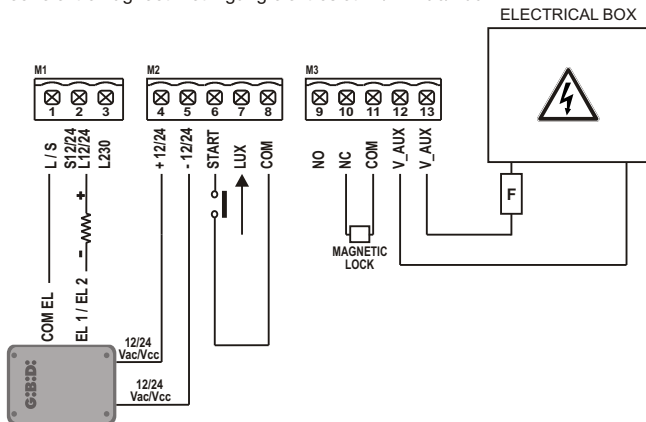
3

Beheer courtesy light met ingang knipperlicht 12/24 Vac/Vdc



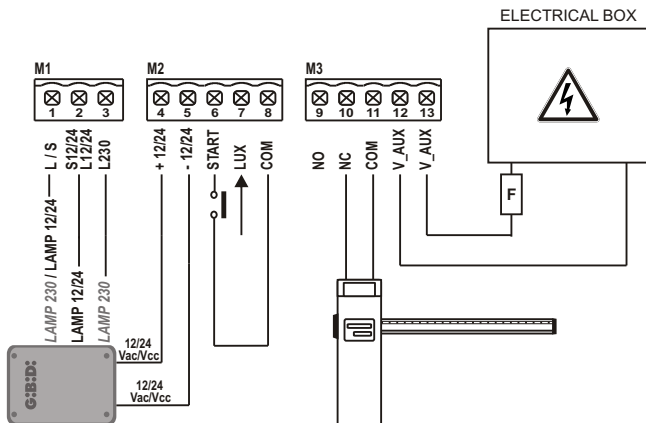
4

Beheer elektromagneet met ingang elektroslot 12/24 Vac/Vdc



5

Beheer slagboomlichten met ingang knipperlicht 12/24 Vac/Vdc of 230 Vac



**NL**

Apparatuur	<b>CL100 / AS05200</b>
Type	Kaart voor beheer courtesy light, elektromagneet of lichten op slagboom
Voeding	12/24 Vac-dc
Relaiscontact	250 Vac 16 A
Gebruikstemperatuur	-20°C +60°C

**BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT**

De elektronische kaart AS05200 kan worden gebruikt voor het beheer van een externe courtesy light, voor het aansturen van de lichten op een slagboom of voor het beheer van een elektromagneet. Het is niet mogelijk alle drie tegelijk te gebruiken.

De kaart heeft een ingang voor een voorziening die daglicht detecteert, om te voorkomen dat de courtesy light geactiveerd wordt terwijl dat niet nodig is.

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN / FUNCTIES**

- Groene signaleringsled ingang START.
- Ingang voor lichtdetectievoorziening (LUX)
- Trimmer voor regeling van de tijd gedurende welke de uitgang voor de courtesy light geactiveerd is.
- Dip switch voor instelling van de bedrijfswijze en voor controle van de tijden
- Mogelijkheid om GBD besturingseenheden te verbinden met uitgang voor knipperlicht 12/24 Vdc
- Mogelijkheid om GBD besturingseenheden te verbinden met uitgang voor knipperlicht 230 Vac

**AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE**

- Alvorens met de installatie te beginnen, dient een thermomagnetische schakelaar of een differentiaalschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie geplaatst te worden. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenskabels (met minimumdoorsnede 1,5 mm<sup>2</sup>) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede 0,5 mm<sup>2</sup>) om eventuele interferenties te vermijden.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde zeefdruk. Opgelet: alle voorzieningen die aangesloten moeten worden op dezelfde ingang NC (normaal gesloten) moeten in serieschakeling met elkaar verbonden worden en alle voorzieningen met dezelfde ingang NO (normaal open) moeten in parallelschakeling met elkaar verbonden worden. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisering indien er geen originele onderdelen en accessoires werden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door vakkundig personeel.
- Voordat reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd worden, moet het apparaat van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is: Controleer het uiteindelijke gebruiksdoel en zorg ervoor dat alle benodigde voorzorgen worden genomen.
- Een ander gebruik en een andere gebruiksbestemming dan hetgeen voorzien, zijn niet door de fabrikant getest. Derhalve vallen de werkzaamheden die hierbij worden uitgevoerd volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen. Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde materialen.

Het product mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorïële of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, of ze moeten op correcte wijze geïnstrueerd zijn.

Kom niet aan de kaart voor afstellingen en/of onderhoud.



## OPGELET: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden.

Bewaar dit instructieboekje.

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving
M1	1	L/S	Gemeenschappelijke knipperlicht / elektroslot
	2	S12/24 L12/24	Ingang knipperlicht of elektroslot 12/24 V
	3	L230	Ingang knipperlicht 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Voedingsingang kaart 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Voedingsingang kaart 12/24 Vac/dc
	6	START	Ingang START
	7	LUX	Ingang fotoweerstand
	8	COM	Gemeenschappelijke voor START en LUX
M3	9	NO	Arbeidscontact
	10	NC	Rustcontact
	11	COM	Gemeenschappelijke contacten
	12	V_AUX	Ingang 230 Vac of 12/24 Vac/dc voor voeding courtesy light of elektromagneet
	13	V_AUX	Ingang 230 Vac of 12/24 Vac/dc voor voeding courtesy light of elektromagneet

## ZEKERINGEN

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
RT1	250 mA	HERSTELBAAR	Beveiliging voedingsingang voor kaart

**OPMERKING:** De herstelbare zekering grijpt in door het circuit te onderbreken als er sprake is van een abnormale werkingstoestand. Hij herstel zich automatisch, zodat de kaart weer correct functioneert, op het moment dat de werkingstoestand weer normaal wordt.

Als de zekering zich niet herstelt, moeten de externe voorzieningen die met de kaart verbonden zijn, zorgvuldig worden gecontroleerd.

## INSTELLINGEN - dip switch dip1

Dip	Status	Functie	Beschrijving
DIP1	ON	12 Vac/dc	Vorbereide voedingsingang 12 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Vorbereide voedingsingang 24 Vac/dc
DIP2	ON	START	Bistabiel START - commando
	OFF	START	Monostabiel START - commando

**NL****STANDAARDINSTELLINGEN**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**INSTELLINGEN - dip switch dip2**

Dip	Status	Functie	Beschrijving
DIP1	ON		Tmax courtesy light 55 sec.
DIP2	OFF		De tijd kan worden ingesteld met de trimmer TR1.
DIP1	OFF		Tmax courtesy light 72 sec.
DIP2	ON		De tijd kan worden ingesteld met de trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax courtesy light 120 sec.
DIP2	OFF		De tijd kan worden ingesteld met de trimmer TR1.
DIP1	ON		Tmax courtesy light 257 sec.
DIP2	ON		De tijd kan worden ingesteld met de trimmer TR1.

**STANDAARDINSTELLINGEN**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Positie	Beschrijving
TR1	Regelt de tijd gedurende welke de courtesy light geactiveerd is van 1 tot 257 sec., afhankelijk van de stand van dip-switch DIP2.

**STANDAARDINSTELLINGEN**

TR1 op het minimum gezet

**WERKING VAN HET PRODUCT****TIJDGESCHAKELD BEHEER VAN DE COURTESY LIGHT****1. ACTIVERING DOOR MIDDEL VAN KNIPPERLICHT**

Om het licht zo te beheren dat het gesynchroniseerd is met de beweging van het hek, moet aan de ingang het signaal van het knipperlicht worden gebruikt (klemmen 1-2 als het knipperlicht op 12/24 Vdc werkt; klemmen 1-3 als het knipperlicht op 230 Vac werkt) en aan de uitgang het arbeidscontact van het relais (klemmen 9-11).

Bij een impuls op de ingang wordt de uitgang van de courtesy light geactiveerd gedurende de tijd die is ingesteld met de dip-switches 1 en 2 van DIP2 en de regeling van de trimmer TR1.

De activeringstijd van de courtesy light begint pas te lopen op het moment waarop er geen enkel signaal wordt waargenomen op de ingang van het knipperlicht. Continue activeringen van de ingang van het knipperlicht resetten de tijd.

**2. ACTIVERING DOOR MIDDEL VAN STARTSIGNAAL**

Het is mogelijk de courtesy light rechtstreeks te activeren met een START-commando.

Als de ingang START als bistabiel is geconfigureerd, gaat het licht aan bij een START-signaal en blijft het branden tot de volgende START-impuls.

Als de ingang als monostabiel geconfigureerd is, gaat het licht aan als er een START-signaal is en blijft het branden gedurende de tijd die is ingesteld met de trimmer TR1 en de dipswitch DIP2.



**BEHEER VAN DE ELEKTROMAGNEET**

Voor het beheer van een elektromagneet moet aan de ingang het signaal van het elektroslot worden gebruikt (klemmen 1-2) en aan de uitgang het rustcontact van het relais (klemmen 10-11). De dip-switches 1 en 2 van DIP 2 moeten allebei op OFF zijn gezet, en de trimmer TR1 moet op het minimum zijn ingesteld.

De elektromagneet is gewoonlijk altijd actief. Als er een signaal aanwezig is op de ingang van het elektroslot, wordt de uitgang van de elektromagneet gedeactiveerd.

**OPMERKING:** In het geval van verbinding met GBD besturingseenheden, moet altijd worden gecontroleerd welk vermogen er beschikbaar is om de elektromagneet te voeden

**BEHEER VAN LICHTEN OP SLAGBOOM**

Voor het beheer van de lichten op een slagboom moet aan de ingang het signaal van het knipperlicht worden gebruikt (klemmen 1-2 als het knipperlicht met 12/24 Vdc werkt; klemmen 1-3 als het knipperlicht met 230 Vac werkt) en aan de uitgang het rustcontact van het relais (klemmen 10-11). Met deze aansluiting zullen de lichten van de slagboom altijd branden, of hij nu open of dicht is, terwijl ze knipperen terwijl de slagboom beweegt

De trimmer TR1 moet op het minimum zijn ingesteld en de uitgang zal knipperen volgens de impulsen van het knipperlicht.

**BEDRIJFSWIJZE INGANG FOTOWERSTAND**

De ingang van de fotowerstand (LUX) wordt gebruikt om te vermijden dat de courtesy light gaat branden bij daglicht.

Door de ingang vrij te laten, werkt de kaart zoals hierboven beschreven is.

Door op de ingang LUX een regelbaar fotogevoelig element aan te sluiten en de gevoeligheid ervan op de juiste manier te regelen, is het mogelijk om de helderheidsdrempel in te stellen waarboven de voorziening niet zal werken.

Het lichtcommando wordt geblokkeerd wanneer de spanning op de klem LUX kleiner is dan of gelijk aan 3,95 V, hetgeen correspondeert met een waarde van de fotowerstand van minder dan of gelijk aan 8,1 KOhm.

NL

## CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat de producten:

### **ELEKTRONISCHE APPARATUUR CL100**

conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;
- Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN60335-1, EN50366
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

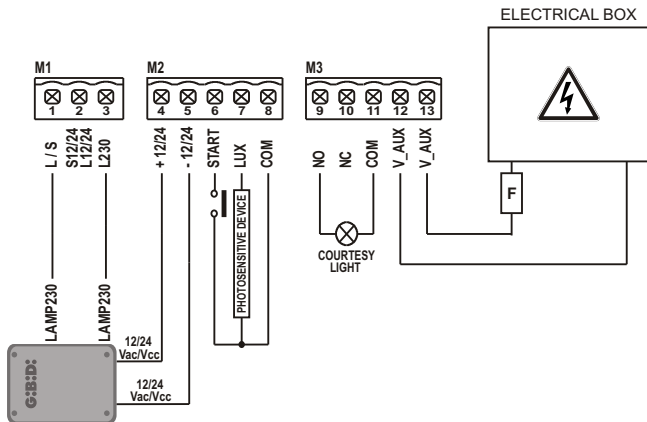
Datum 15/05/09

Handtekening Zaakvoerder  
**Oliviero Arosio**



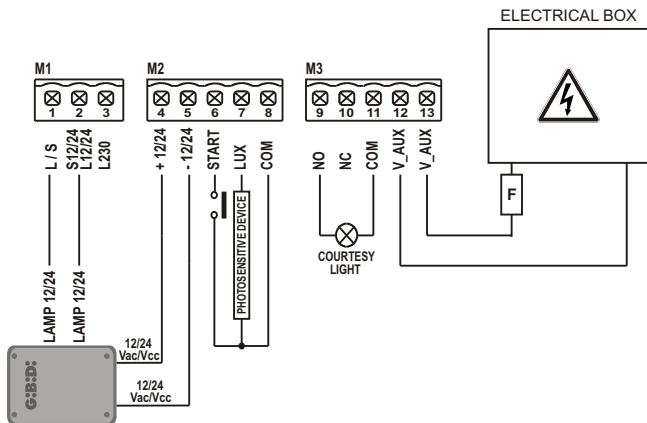
2

Διαχείριση διακριτικού φωτός με είσοδο Φλας 230Vac



3

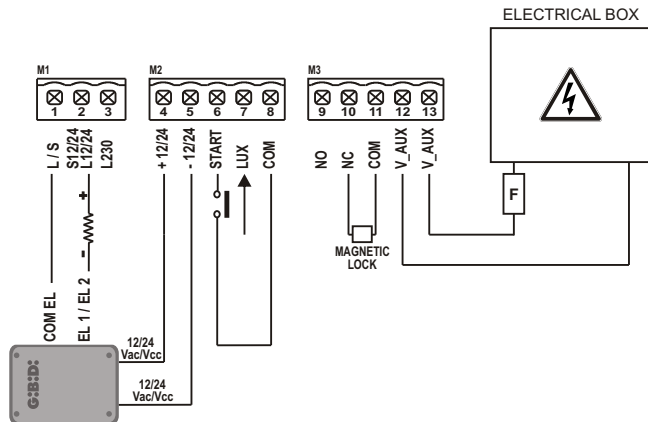
Διαχείριση διακριτικού φωτός με είσοδο Φλας 12/24 Vac/Vdc



GR

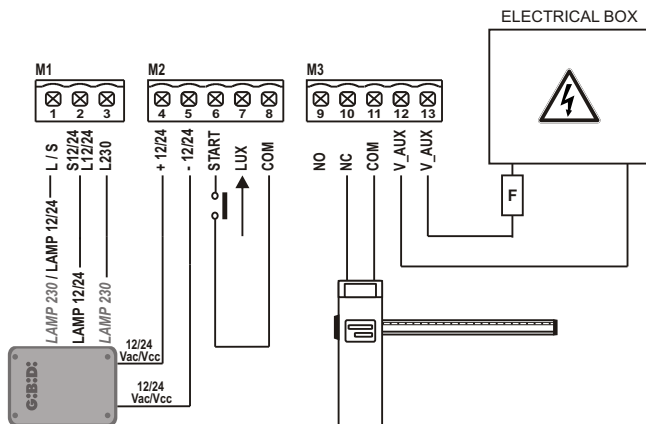
4

Διαχείριση ηλεκτρομαγνήτη με είσοδο Ηλεκτρικής κλειδαριάς 12/24 Vac/Vdc



5

Διαχείριση φώτων μπαριέρας με είσοδο Φλας 12/24 Vac/Vdc ή 230Vac



Συσκευή	CL100 / AS05200
Τύπος	Κάρτα για διαχείριση διακριτικού φωτός ή διαχείριση ηλεκτρομαγνήτη, φώτων μπαριέρας
Τροφοδοσία	12/24 Vac / dc
Επαφή ρελέ	250 Vac 16 A
Θερμοκρασία χρήσης	-20°C +60°C

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ηλεκτρονική κάρτα AS05200 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διαχείριση ενός εξωτερικού διακριτικού φωτός, για τη διεύθυνση των φώτων που υπάρχουν στην μπαριέρα ή για τη διαχείριση ενός ηλεκτρομαγνήτη. Δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρησιμοποίηση των τριών τρόπων.

Παρουσιάζει μια είσοδο για μια διάταξη καταγραφής του εξωτερικού φωτός έτσι που να αποφεύγεται η ενεργοποίηση του διακριτικού φωτός αν δεν χρειάζεται.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΣ

- Led πράσινο επισημάνσης εισόδου START.
- Είσοδος διάταξης καταγραφής φωτός (LUX)
- Trimmer για τη ρύθμιση του χρόνου ενεργοποίησης της εξόδου διακριτικού φωτός.
- Dip switch για ρύθμιση των τρόπων λειτουργίας και για τον έλεγχο χρόνων
- Δυνατότητα σύνδεσης λυχνιών GBD με έξοδο φλας σε 12/24 Vdc
- Δυνατότητα σύνδεσης κεντρικών GBD με έξοδο φλας σε 230 Vac

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση πρέπει να τοποθετήσετε στη αρχή του συστήματος έναν μαγνητοθερμικό ή διαφορικό διακόπτη με μέγιστη παροχή 10A. Ο διακόπτης πρέπει να εξασφαλίζει έναν πολυπολικό διαχωρισμό των επαφών με απόσταση ανοίγματος τουλάχιστον 3 mm.
- Για να αποφευχθούν ενδεχόμενες παρεμβολές, διαφοροποιήστε και κρατάτε πάντα χωριστά τα καλώδια ισχύος (ελάχιστη διατομή 1,5mm<sup>2</sup>) από τα καλώδια σήματος (ελάχιστη διατομή 0,5mm<sup>2</sup>).
- Διενεργήστε τις συνδέσεις έχοντας ως αναφορά του ακόλουθους πίνακες και τη συνημμένη μεταξοτυπία. Προσέξτε πολύ να συνδέσετε σε σειρά όλες τις διατάξεις που συνδέονται στην ίδια είσοδο N.C. (συνήθως κλειστή) και παράλληλα όλες τις διατάξεις που μοιράζονται την ίδια είσοδο N.A. (συνήθως ανοιχτή). Μια εσφαλμένη εγκατάσταση ή μια εσφαλμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια του συστήματος.
- Όλα τα υλικά που υπάρχουν στη συσκευασία δεν πρέπει να αφήνονται πλησίον παιδιών αφού αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου.
- Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης για τη σωστή λειτουργία του αυτοματισμού στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται τα μέρη και τα αξεσουάρ δικής μας παραγωγής και κατάλληλα για την προβλεπόμενη εφαρμογή.
- Στο τέλος της εγκατάστασης ελέγχετε πάντα προσεκτικά τη σωστή λειτουργία του συστήματος και των χρησιμοποιούμενων διατάξεων.
- Αυτό το χειρίδιο οδηγιών απευθύνεται σε άτομα αρμόδια για την εγκατάσταση "συσκευών υπό τάση" συνεπώς απαιτείται καλή γνώση της τεχνικής, ασκούμενης ως επάγγελμα και τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.
- Η συντήρηση πρέπει να διενεργείται από ειδικευμένο προσωπικό.
- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέτε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Η συσκευή που περιγράφεται εδώ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη χρήση για την οποία σχεδιάστηκε. Ελέγξτε το σκοπό της τελικής χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα ασφάλειας.
- Η χρήση των προϊόντων και ο προορισμός τους για χρήσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες δεν έχει δοκιμαστεί από τον κατασκευαστή, συνεπώς οι διενεργούμενες εργασίες τελούνται υπό την απόλυτα ευθύνη του εγκαταστάτη.

## GR

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Σε περίπτωση βλάβης ή ανωμαλιών λειτουργίας αποσυνδέστε την τροφοδοσία στην αρχή της συσκευής και καλέστε την τεχνική υποστήριξη. Οι ενδεχόμενες επισκευές πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας αυθεντικά και πιστοποιημένα υλικά.

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθησιακές ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς πείρα και γνώση, εκτός κι αν έχουν εκπαιδευτεί σωστά.

Μην επεμβαίνετε στην κάρτα για ρυθμίσεις ή/και συντήρηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια των ατόμων να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες. Διατηρείτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ: ΣΥΣΤΟΙΧΙΕΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ

Ακροδέκτης	Θέση	Σήμα	Περιγραφή
M1	1	L/S	Κοινό φλας/ηλεκτρική κλειδαριά
	2	S12/24 L12/24	Είσοδος φλας ή ηλεκτρικής κλειδαριάς 12/24 V
	3	L230	Είσοδος φλας 230 Vac
M2	4	+ 12/24	Είσοδος τροφοδοσίας κάρτας 12/24 Vac/dc
	5	- 12/24	Είσοδος τροφοδοσίας κάρτας 12/24 Vac/dc
	6	START	Είσοδος START
	7	LUX	Είσοδος φωτοαντίστασης
	8	COM	Κοινό START και LUX
M3	9	NO	Επαφή NA
	10	NC	Επαφή NC
	11	COM	Κοινό Επαφών
	12	V_AUX	Είσοδος 230 Vac ή 12/24 Vac/dc για τροφοδοσία διακριτικού φωτός ή ηλεκτρομαγνήτη
	13	V_AUX	Είσοδος 230 Vac ή 12/24 Vac/dc για τροφοδοσία διακριτικού φωτός ή ηλεκτρομαγνήτη

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Θέση	Τιμή	Τύπος	Περιγραφή
RT1	250 mA	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΟ	Προστασία εισόδου τροφοδοσίας κάρτας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η αποκατάσταση ασφάλειας επεμβαίνει, διακόπτοντας το κύκλωμα, σε περίπτωση ανώμαλων συνθηκών λειτουργίας. Αποκαθίσταται αυτόματα, επαναφέροντας την κάρτα στη σωστή λειτουργία, τη στιγμή που οι συνθήκες λειτουργίας ξαναγίνονται κανονικές.

Στην περίπτωση που η ασφάλεια δεν αποκαθίσταται ελέγξτε προσεκτικά τις διατάξεις που συνδέονται εξωτερικά στην κάρτα

## ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ - dip switch dip1

Dip	Κατάσταση	Λειτουργία	Περιγραφή
DIP1	ON	12 Vac/dc	Είσοδος τροφοδοσίας 12 Vac/dc
	OFF	24 Vac/dc	Είσοδος τροφοδοσίας 24 Vac/dc
DIP2	ON	START	Εντολή START διπλής κατάστασης
	OFF	START	Εντολή START μιας κατάστασης

**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ DEFAULT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ - dip switch dip2**

Dip	Κατάσταση	Λειτουργία	Περιγραφή
DIP1	ON		Τmax διακριτικού φωτός 55 s.
DIP2	OFF		Ο χρόνος ρυθμίζεται μέσω του trimmer TR1.
DIP1	OFF		Τmax διακριτικού φωτός 72 s.
DIP2	ON		Ο χρόνος ρυθμίζεται μέσω του trimmer TR1.
DIP1	ON		Τmax διακριτικού φωτός 120 s.
DIP2	OFF		Ο χρόνος ρυθμίζεται μέσω του trimmer TR1.
DIP1	ON		Τmax διακριτικού φωτός 257 s.
DIP2	ON		Ο χρόνος ρυθμίζεται μέσω του trimmer TR1.

**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ DEFAULT**

DIP1	OFF
DIP2	OFF

**TRIMMER**

Θέση	Περιγραφή
TR1	Ρυθμίζει το χρόνο ενεργοποίησης του διακριτικού φωτός από 1 έως 257 s σε συνάρτηση του dip switch DIP2.

**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ DEFAULT**

TR1 τοποθετημένο στο ελάχιστο

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ****ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΟΝΙΣΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟΥ ΦΩΤΟΣ****1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΣΩ ΦΛΑΣ**

Για τη διαχείριση ενός συγχρονισμένου φωτός στην κίνηση του κιγκλιδώματος πρέπει να χρησιμοποιήσετε σε είσοδο το σήμα του φλας (ακροδέκτες 1 -2 αν το φλας λειτουργεί σε 12/24 Vdc, ακροδέκτες 1-3 αν το φλας λειτουργεί σε 230 Vac) και σε έξοδο την επαφή που συνήθως είναι ανοιχτή του Ρελέ (ακροδέκτες 9 -11).

Παρουσία ενός ερεθίσματος στην είσοδο ενεργοποιείται η έξοδος διακριτικού φωτός για το χρόνο που τέθηκε μέσω των dip 1 και 2 του DIP2 και τη ρύθμιση του trimmer TR1.

Ο χρόνος ενεργοποίησης του διακριτικού φωτός αρχίζει να κυλάει τη στιγμή που στην είσοδο φλας δεν καταγράφεται πλέον κανένα σήμα. Συνεχείς ενεργοποιήσεις της εισόδου φλας μηδενίζουν το χρόνο.

**2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΣΩ ΣΗΜΑΤΟΣ START**

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το διακριτικό φως απ' ευθείας με μια εντολή START.

Αν η είσοδος START είναι διαμορφωμένη διπλής κατάστασης, παρουσία του σήματος START το φως ανάβει και παραμένει αναμμένο μέχρι το επόμενο ερέθισμα START.

Αν η είσοδος είναι διαμορφωμένη σε μια κατάσταση, το διακριτικό φως θα ενεργοποιηθεί παρουσία του σήματος START και θα παραμείνει ενεργό για τον θεθέντα χρόνο με το trimmer TR1 και το dip switch DIP2.

**GR****ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΗ**

Για τη διαχείριση ενός ηλεκτρομαγνήτη πρέπει να χρησιμοποιήσετε σε είσοδο το σήμα της ηλεκτρικής κλειδαριάς (ακροδέκτες 1-2) και σε έξοδο την επαφή που συνήθως είναι κλειστή του Ρελέ (ακροδέκτες 10-11). Πρέπει να τοποθετήσετε τα dip 1 και 2 του DIP2 αμφότερα σε OFF και να ρυθμίσετε το trimmer TR1 στο ελάχιστο.

Συνήθως ο ηλεκτρομαγνήτης είναι πάντα ενεργός. Παρουσία ενός σήματος στην είσοδο ηλεκτρικής κλειδαριάς απενεργοποιείται η έξοδος του ηλεκτρομαγνήτη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε περίπτωση σύνδεσης με κέντρα GBD να ελέγχετε πάντα τη διαθέσιμη ισχύ για την τροφοδοσία του ηλεκτρομαγνήτη.

**ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΦΩΤΩΝ ΣΕ ΜΠΑΡΙΕΡΑ**

Για τη διαχείριση των φώτων της μπαριέρας θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε σε είσοδο το σήμα του φλας (ακροδέκτες 1-2 αν το φλας λειτουργεί σε 12/24 Vdc, τους ακροδέκτες 1-3 αν το φλας λειτουργεί σε 230 Vac) και σε έξοδο την επαφή που συνήθως είναι κλειστή του Ρελέ (ακροδέκτες 10-11). Με τη σύνδεση αυτή τα φώτα της μπαριέρας θα είναι πάντα αναμμένα τόσο με την μπαριέρα κλειστή όσο και ανοιχτή, ενώ θα αναβοσβήνουν με την μπαριέρα σε κίνηση. Θα πρέπει να ρυθμίσετε το trimmer TR1 στο ελάχιστο και η έξοδος θα αναβοσβήνει αποκλυθώντας τα ερεθίσματα του φλας.

**ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΦΩΤΟΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ**

Η είσοδος φωτοαντίστασης (LUX) χρησιμοποιείται για την αποφυγή του ανάμματος του διακριτικού φωτός παρουσία εξωτερικού φωτός.

Αφήνοντας την είσοδο ελεύθερη η λειτουργία της κάρτας είναι η παραπάνω περιγραφείσα.

Συνδέοντας στην είσοδο LUX ένα φωτοευαίσθητο στοιχείο με ρύθμιση θα μπορείτε, ρυθμίζοντας κατάλληλα την ευαισθησία, θέστε το όριο εξωτερικής φωτεινότητας πάνω από το οποίο η διάταξη δεν θα λειτουργεί.

Η εντολή του φωτός μπλοκάρει όταν η τάση στον ακροδέκτη LUX είναι μικρότερη ή ίση με 3,95 V, που αντιστοιχεί σε μια τιμή της φωτοαντίστασης μικρότερη ή ίση με 8,1 KOhm.



## Δήλωση συμμόρφωσης CE

Ο κατασκευαστής:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Δηλώνει ότι τα προϊόντα:

### **ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ CL100**

Είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες Οδηγίες CEE:

- Οδηγία LVD 2006/95/CE και μεταγενέστερες τροποποιήσεις;
- Οδηγία EMC 2004/108/CE και μεταγενέστερες τροποποιήσεις;

και εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

- EN60335-1, EN50366
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

Ημερομηνία 15/05/09

Διευθύνων Σύμβουλος  
**Oliviero Arosio**

